

القاموس التقني المعلوماتي
انجليزي عربي
English Arabic
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 2.0.09-10-2015

October 9, 2015

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistant and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم انظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس.

نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

A

Abort, إجهاض
Abortive release, انقطاع (شبيكي) مجبض
Abscissa, فاصلة
Absolute, مطلقة (قيمة)
Absolute address, عنوان مطلق
Absolute path, مسار مطلق
Absolute pathname, اسم مسار مطلق
Abstract, مجرد
Abstract class, صنف مجرد
Abstract data type, نوع بيانات مجرد
Abstract datatype, نوع بيانات مجرد
Abstract interpretation, تأويل مجرد
Abstraction, تجريد
Abstract machine, آلة مجردة
Abstract method, طريقة مجردة
Abstract syntax, بنية مجردة
Abstract syntax tree, شجرة بنية مجردة
Accelerated Graphics,
Accelerator, مسرع
Accent, حركة
Accept, قبول
Acceptance testing, اختبار القبول
Access, نفاذ
Access control list, قائمة التحكم بالنفاذ
Accessibility, إتاحة
Accessible, متّاح
Access level, مستوى النفاذ

Access memory, ذاكرة النفاذ
Accessory, كمالي
Access point, نقطة العبور
Account, حساب
Accounting management, تسيير الحسابات
Accumulator, مركب
Accuracy, دقة
Acknowledgment, شكر ، عرفان
Acoustic coupler,
Acquire, اكتساب
Acronym,
Action, إجراء
Activate, تنشيط ، تفعيل
Active, نشيط
Activity, نشاط
Actor, فاعل
Actuator, مشغل
Adapt, تكيف
Adapter, مكيف
Adaptive answering, إجابة تكيفية
Adaptive learning, تعلم تكيفي
Adaptive routing, توجيه تكيفي
Add, إضافة
Add-In,
Add-in, مضاف
Additional, إضافي
Additive, انضمامي
Addon,
Addon CD,
Address, عنوان
Address book, دفتر عناوين

Address bus, ناقل عناوين
Addressee, مرسل إليه
Addressing, عنونة
Adjacency, تجاور
Adjacent, مجاور
Adjust, ضبط
Admin, مدير
Administration, إدارة
Administrative, إداري
Administrator, مدير
Advance, تقدم
Advanced, متقدم
Affix, زائدة
Agenda, مفكرة
Agent, مفوض
Aggregate, مجمل
Aggregate type, نوع مجمل
Aggregation, تجميع
Aggregator, مجمع
Aging, تقادم
AGP,
Agree, موافق
Agreement, اتفاق
Airbrush, مرذاذ صباغة
Alarm, منبه
Alarm clock, منبه
Aleph, ألف
Alert, تنبيه، إنذار
Alert box, حوار التنبيه
Algebraic data type, نوع بيانات جبري

Algebraic structure, بنية جبرية
Algorism, خوارزمية
Algorithm, خوارزمية
Alias, كنية
Aliasing, تسنن
Aliasing bug, خلل تسنن
Align, محاذاة
Alignment, محاذاة
Allocate,
Allow, سماح
Alpha, ألفا
Alpha channel, قناة ألفا
Alphanumeric, أبجدي عددي
ALSA, بنية لينكس الصوتية المتقدمة
Alter, تغيير
Alteration, تغيير
Alternating, تناوبي
Alternative, بديل
Amount, كمية
Amper, أمبير
Amplify, تضخيم
Amplitude, سعة
Analog, نظير
Analogue computer, حاسوب تماثلي
Analysis, تحليل
Anchor, مرتبط
Anchoring, إرساء
AND, و
Angle, زاوية
Angle bracket, مكسورة

Animate, تحريك
Animation, تحريكة
Anisotropy,
Annotate, تعليق
Annotation, حاشية ، تعليق
Announce, إعلان
Announcement, إعلان
Anonymous, مجهول الاسم
Answer mode, نمط الإجابة
Antialias,
Anti-aliasing, إزالة التسنن
Antialiasing, إزالة التسنن
Antisymmetric, لا متماثل
Anti virus, مضاد فيروسات
Antivirus, مضاد فيروسات
Antivirus software, برنامج مضاد للفيروسات
Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية
API, واجهة برمجية التطبيقات
Apostrophe, فاصلة عليا
Appear, ظهور
Append, إلحاق
Applet, برمج
Application, تطبيق
Application Launcher, مشغل التطبيق
Applix,
Apply, تطبيق
Appointment, موعد
Approval, إقرار
Approve, إقرار
Approved, مصادق عليه
Approximate, تقريبي

Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
Arabisation,
Arabization,
Arbitrary, كيفي
Arc, قوس
Architecture, بُنية
Archive, أرشيف
Archive site, موقع أرشيفي
Archiving, أرشفة
Area, منطقة
Area grid, مربعات المساحة
Arena, حلبة
Argument, مُعطى
Arity, رتبية
Arrange, ترتيب
Arrangement, ترتيبية
Array, مصفوفة
Arrow, سهم
Arrowhead, رأس سهم
Arrow key, مفتاح السهم
Article, مقالة
Artifact,
Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي
Artificial neural network, شبكة عصبية اصطناعية
Artwork,
Ascender, صاعد
Ascending, تصاعدي
Ascending order, ترتيب تصاعدي
Ascii, أسكي
Aspect, مظهر

| | |
|--|--|
| Aspect-oriented programming, برجة موجهة بالمظاهر | Audiographic teleconferencing, اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد |
| Aspect ratio, نسبة باعية | Audit, تدقيق |
| Assembler, مُجمع | Authenticate, |
| Assembly code, شفرة تجميع | Authentication, استيثاق |
| Assembly language, لغة تجميعية | Authentication ticket, قسيمة استيثاق |
| Asserted, | Authenticity, صحة |
| Assertion, توكيد | Authenticate, |
| Asset management, تسيير الممتلكات | Author, مؤلف |
| Assign, | Authorization, تصريح |
| Assignment, إسناد | Authorize, |
| Assignment problem, مسألة تعيين (برجة) | Auto, آلي |
| Assistant, مساعد | Autocompletion, اتمام تلقائي |
| Associative array, مصفوفة ترابطية | Autoconfiguration, ضبط آلي |
| Associative memory, ذاكرة ترابطية | Autodetect, كشف آلي |
| Asterisk, | Autofill, ملء آلي |
| Asymmetric, لامتناظر | Autoloader, محمل آلي |
| Asymmetrical, لا تناظري | Automata theory, نظرية الآلات الذاتية التشغيل |
| Asymmetrical modulation, | Automated testing, اختبار آلي |
| Asynchronous, لا تزامني | Automatic, آلي |
| Asynchronous logic, منطق لا تزامني | Automatically, آليا |
| Atom, ذرة | Automation, تشغيل آلي |
| Atomic, ذري | Automaton, مشغل آلي |
| Atomicity, | Autotrace, تتبع آلي |
| At sign, العلامة ا | Auxiliary, إضافي |
| Attach, إرفاق | Auxiliary storage, تخزين إضافي |
| Attachment, مرفق | Availability, توفر |
| Attempt, محاولة | Available, متوفر |
| Attribute, خاصية | Avatar, أفطار |
| Audio, سمعي | Average, متوسط |
| Audiographic, سمعي تخطيطي | Average seek time, مدة بحث متوسطة |

Away, غائب
Away message, رسالة غياب
Axial, محوري
Axiom, بديهية
Axiomatic semantics, دلاليات بديهية
Axiomatic set theory, نظرية المجموعات البديهية
Axis, محور

B

Babbleprint, بصمة منطوقة
Back, رجوع
Backbone, عماد
Backbone site, موقع عمادي
Back door, مدخل سري للنظام
Backend, متتهى خلفي
Back-end, نهاية خلفية
Background, خلفية
Background directory,
Background processing, معالجة في الخلفية
Back link,
Backlog,
Backport, حمل عكسي
Back-propagation, انتشار خلفي
Back quote, فاصلة عليا مائلة
Backronym, اسم موجز عكسي
Backside cache, مخبأ خلفي
Backslash, خط مائل عكسي
Backspace, فراغ للخلف
Backtick, فاصلة عليا مائلة
Backtrace,
Backtracking, تتبع خلفي
Backup, احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية

Backup rotation, تعاقب احتياطي
Backup software, برنامج احتياط
Backward analysis, تحليل إلى الخلف
Backward chaining, صفد إلى الخلف
Backward compatibility, توافق الإصدارات السابقة
Backward compatible, متوافق خلفيا
Balance, توازن
Ban,
Bandwidth, حيز النطاق
Banner, لافتة
Bar, شريط
Bareword,
Base, أساس ، قاعدة
Baseband, نطاق أساسي
Base class, صنف أساسي
Baseline, خط أساسي
Base memory, ذاكرة أساسية
Basename, اسم أساسي
Batch, دفعة
Batcher, معالج دفعات
Batch file, ملف الدفوعات
Batching, تدفيع
Batch processing, معالجة بالدفوعات
Battery, بطارية
Baud, بود
Baud rate, معدل الباود
Bay, فتحة
Beam,
Beamer, باث
Beam search, بحث دعاميع

Beep, صفير
Beeper, مصقّر
Behavior, سلوك
Bell, جرس
Bell curve, منحنى جرسى
Benchmark, قياس الأداء
Best effort, أفضل جهد (خدمة ...)
Beta, بيتا
Beta abstraction, تجريد بيتا
Beta conversion, تحويل بيتا
Beta reduction, اختزال بيتا
Beta testing, اختبار بيتا
Beta version, إصدار بيتا
Bibliography, المراجع
BiDi,
Bidi, ثنائية الاتجاه
Bidirectional printing, طباعة ثنائية الاتجاه
Big-endian, طرفي كبير
Bijection, تقابل
Bilinear patch, رقعة ثنائية
Binary, ثنائي
Binary coded decimal, عشري مرمر ثنائي
Binary exponential backoff, رقود أسّي ثنائي
Binary large object, كائن ثنائي ضخم
Binary package, حزمة ثنائية
Binary search, بحث ثنائي
Binary tree, شجرة ثنائية
Bind, ربط
Binding,
Binding handle, مقبض ارتباط
Binding-time analysis, تحليل وقت الارتباط

BIOS,
Bipolar, ثنائي القطب
Bit, بتة ، ثنائية ، ذرة
Bit block transfer, نقل كتلة بت
Bit depth, عمق البت
Bit gravity, جاذبية البت
Bitmap, خارطة ثنائية
Bitmap display, عرض نقطي
Bitmap font, خط نقطي
Bit mask, قناع البت
Bit pattern, متسلسلة ثنائية
Bit plane, مسطح ثنائية
Bit rate, معدل البت
Bit slice, شريحة ثنائيات
Bit string, سلسلة ثنائيات
Bitwise, بتي
Bitwise complement,
Blacklist,
Blank, فراغ، فراغ
Blend,
Blending, مزج
Blink, وميض
Blinking cursor, مؤشر نابض
Bloat,
Block, صدّ ، حظر ، كتلة
Block buffer,
Blocked, ممنوع
Blocked record, تسجيلة مكنتلة
Block-structured, ذو بنية كتل
Block (unit), كتلة
Block (verb), تجميد

Blog, مدوّنة
Blogsphere,
Bluetooth,
Blur, ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Blu-ray,
Blur image, صورة غائمة
Board, لوحة
Body, متن
Bogon filter,
Bold, ثخين
Bolt,
Boo,
Book, كتاب
Bookmark, علامة
Book mark, علامة موقع
Boolean, منطقي
Boot, إقلاع
Boot block, كتلة إقلاع
Boot image, صورة إقلاع
Booting, إقلاع
Boot loader, محمّل الإقلاع
Bootloader, محمّل إقلاع
Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Boot server, خادم إقلاع
Bootstrap, نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Bootstrap loader, محمّل إقلاع
Boot virus, فايروس إقلاع
Border, حد
Bot, آلي
Bottom, أسفل
Bottom-unique,
Bounce, يرتد

Bounce message, رسالة وُثوب
Bound, مُقيّد
Boundary scan, مسح حدودي
Boundary value analysis,
Bounded, مُتناه، مَحْدود
Boundedly complete,
Bounding box, مربع إحاطة
Bound variable,
Box, مربع، صندوق
Boxed comment, تعليق مربع
Bpp,
Brace, حاصرة
Bracket, قوس
Bracket abstraction, تجريد الأقواس
Braille, برايل
Branch, فرع
Branch coverage testing, اختبار تغطية التفرّع
Branch delay slot, فتحة تمهيل التفرّع
Branch prediction, توقع التفرّع
Brand,
Breadth-first search, البحث بالعرض أولاً
Break, كسر
Break point, نقطة انقطاع، نقطة كسر
Breakpoint, نقطة المقاطعة
Break (program), انقطاع
Break statement, عبارة انقطاع
Bricks, طوب
Bridge, جسر
Bridge (noun), جسر
Bridge (verb), جسر
Briefcase, حقيبة

Brightness, السطوع
Broadband, نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Broadcast, بث
Broadcast quality video, مرئية ذات جودة إذاعية
Brochure, كتيب، كراسة
Broken, معطوب، مكسور
Broken line, خط مقطوع
Browse, تصفح
Browser, متصفح
Brush, فرشاة
Brute force, قوة قاسية
Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية
BTP,
Bubble,
Buddy, صاحب
Buffer, صِوان
Buffered write-through,
Buffering,
Buffer overflow, طوفان الصِوان
Bug, علة
Bug fix, إصلاح خلل
Bug fix release, إصدار مصلح
Bug tracking system, نظام متابعة خلال
Build, بناء
Built-in, مضمّن
Bullet, كرية تعداد، رصاصة
Bulletin Board, ساحة نقاش
Bulletin board system, نظام لوحة النشرات
Bullet list,
Bundle,
Bundled,
Burn,

Bus, ناقل
Bus arbitration, حكم النواقل
Bus cycle, دورة نواقل
Bus device, جهاز ناقل
Bus error, خطأ ناقل
Business to business, متاجرة بين عمل وعمل
Bus master, رئيس نواقل
Bus mastering, رئاسة نواقل
Bus network, شبكة مسروية، شبكة خطية
Bus priority, أولوية نواقل
Bus request, طلب ناقل
Bus sizing, تحجيم نواقل
Bus watcher, مراقب الناقل
Busy, مشغول
Button, زر
Button binding, ربط أزرار
Button grab,
Buzz, بزبز
Bypass, تجاوز
Byte, بايت، جزئ
Byte addressing, عنونة ثمانيات
Byte-code, شفرة ثمانية
Byte-code compiler, مترجم شفرة ثمانية
Byte-code interpreter, مؤول شفرة ثمانية
Byte compiler, مترجم شفرة ثمانية
Byte order, ترتيب ثمانيات
C
C, سي
Cable, كبل
Cable modem, كبل المودم

| | |
|---|---|
| Cache, | كامرة, Camera, |
| Cache block, كتلة مَحْبَأً, | إلغاء, Cancel, |
| Cache coherency, تماسك مَحْبَأً, | مفتاح مرشّح, Candidate key, |
| Cache conflict, تعارض في مَحْبَأً, | قانوني, Canonical, |
| Cache consistency, تماسك مَحْبَأً, | اسم متعارف عليه, Canonical name, |
| Cache controller, متحكم مَحْبَأً, | قانونية, Canonicity, |
| Cache hit, إصابة مَحْبَأً, | رقعة (الرسم), Canvas, |
| Cache lease, | قدرة, Capability, |
| Cache line, سطر مَحْبَأً, | سعة, Capacity, |
| Cache memory, مَحْبَأً, | Caps, |
| Cache miss, إخطاء مَحْبَأً, | شرح لوحة, Caption, |
| Caching, تخزين مؤقت, | التقاط, Capture, |
| Caching-only, مَحْبَأً فقط, | صورة ملتقطة, Captured image, |
| Caching server, خادم مَحْبَأً, خادم مَحْبَأً, | بطاقة, Card, |
| CAD, | قفص بطاقات, Card cage, |
| Calculate, حساب, | رئيسي, Cardinality, |
| Calculation, حساب, | عدد أصلي, Cardinal number, |
| Calculator, حاسبة, | فتحة بطاقات, Card slot, |
| Calendar, تقويم, | قبعة, Caret, |
| Calibration, | رجوع إلى السطر, مُرجع إلى, Carriage return, |
| Call, | السطر (محرّف), |
| Callback, رد نداء (نظام), | حامل, ناقل, Carrier, |
| Call-by-name, نداء بالاسم, | ماسحة حوامل, Carrier scanner, |
| Call-by-need, نداء بالحاجة, | إشارة حاملة, Carrier signal, |
| Call-by-reference, نداء بالمرجع, | إحداثيات ديكارتية, Cartesian coordinates, |
| Call-by-value, نداء بالقيمة, | جداء ديكارتي, Cartesian product, |
| Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة, | Cartridge, |
| Callee, منادى, | تتالي, Cascade, |
| Calling convention, اتفاق نداء, | قائمة مدرّجة, Cascaded list, |
| Callout, نداء, | تتالي, Cascading style sheet, |
| Call-with-current-continuation, نداء بالموافقة, الحالة الحالية, | حالة, Case, |

Case based reasoning, تفكير مبنٍ على الأمثلة

Case (font), كبر (حروف)، حالة (الحرف)

Case insensitive, غير متأثر بـكبر الحروف

Case Sensitive, حساس لحالة الحرف

Case-sensitive, مميّز لحالة الأحرف

Case sensitivity, تأثير بـكبر الحروف

Case statement, عبارة حالة

Cast,

Casting,

Catalog, كتالوج، مسرد

Catch-all,

Catch-all-entry, قبض كل الداخل

Categories, تصنيفات

Category, فئة

Catenet,

Cathode ray tube, أنبوب حزمات كاثودي

Cationic cocktail, محلول كاتيوني

Cause-effect graphing, تخطيط سببي مسبي

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ

CD,

CDE panel, لوحة تحكم ثضي

CD-ROM,

Cell, خلية

Cell encoding, ترميز الخلايا

Cellphone, هاتف خلوي

Cellular, خلوي

Cellular automata, مشغلات آلية خلوية

Cellular automaton, مشغل آلي خلوي

Cellular multiprocessing, معالجة متعددة خلوية

Center,

Centered, مُوسّط

Centimeter, سنتيمتر

Central arbiter, حكم مركزي غيبوطي

Central office, مكتب مركزي

Central processing unit, وحدة المعالجة المركزية

Centum call second, مئة ثانية اتصال

Cepstrum, سبستروم

Certificate, شهادة

Certify, إتهاد

Chad, فتات

Chad box, صندوق فتات

Chain, سلسلة، قيد

Change, تغيير

Change management, إدارة التغيير

Changeover, استعداد للتغيير

Channel, قناة

Channel service unit, وحدة خدمية قنوية

Chaos, شواش

Chapter, فصل

Char, حرف

Character, حرف

Character device, جهاز محرفي

Character encoding, ترميز الأحرف

Character encoding scheme, مخطط ترميز محارف

Character graphic, رسم محرفي

Characteristic function, دالة مميزة

Character key, مفتاح محرفي

Character map, خريطة الأحرف

Character repertoire, مسرد محارف

Character set, مجموعة أحرف

Character set identifier, مُعرّف طقم محارف

Character string, سلسلة محارف

Char cell, خلية حرف
Charityware, برنامج خيري
Charmap, خارطة محارف
Charset, طقم محارف
Chart, خُطاطة، رسم بياني
Chase pointers, مؤشر تقصّصجوباغ
Chat, دردشة
Chatchup,
Chat room, غرفة دردشة
Chat script, مخطوط محادثة
Check, فحص ، تأكّد
Check (a button),
Check bit, بت الفحص
Check box, صندوق تأشير
Checkbox, خانة تأشير
Checkbox menu, قائمة خيارات مربع تأشير
Checked,
Checkout, سحب
Checkpoint, نقطة التحقق
Checksum, تدقيق المجموع
Child, بنوي
Child directory, دليل بنوي
Child process, عملية بنوية
Child record, تسجيلة بنوية
Child status, حالة بنوية
Child structure, بنية بنوية
Child version, نسخة بنوية
Child window, إطار فرعي
Chip, رقاقة [رقاقات]
Chip box, صندوق فتات
Chip set, مجموعة شرائح

Chmod,
Choice, اختيار
Choose, اختيار
Chooser,
Chroma,
Chroma key,
Chromatic number, عدد لوني
Chrome,
Chrominance, الكروماتية
Cipher, شيفرة
Ciphertext, نص مشفّر
Circle, دائرة
Circuit, دارة
Circuit switched, دوريّ الإبدال
Circuit switching,
Circular buffer, مَحْفَظ دوري
Circumflex, قبة
Citizen journalism,
Class, صنف
Class hierarchy, سلالة أصناف
Classic, تقليدي، اعتيادي
Classical logic, منطق تقليدي
Classification, تصنيف
Classify, تصنيف
Class library, مكتبة أصناف
Class method, طريقة صنفية
Classpath,
Class variable, متغير صنف
Clause, بند
Clean, تنظيف، نظيف
Clear, محو
Clear box testing,

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Click, نقر | Cluster file, ملف حشد |
| Click (noun), نقرة | Clustering, حشد |
| Click (verb), نقر | Cluster member, عضو حشد |
| Client, عميل | Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود |
| Client-server, عميل وخادوم | Cluster-transport, نقل حشد |
| Client-server model, نموذج عميل وخادم | Coalesced sum, |
| Client-side, من جهة العميل | Coarse grain, حبّ خشن |
| Clip art, قصاصة | Coax, كبل متحد المحور |
| Clipart, قصاصة فنية | Coaxial, متحد المحور |
| Clipboard, حافظه | Coaxial cable, موصل محوري |
| Clip board, لوحة قصاصات | Cocktail shaker sort, فرز خلاط |
| Clip list, قائمة قصاصات | Code, |
| Clip mask, قناع قصاصة | Codebase, قاعدة شفرة |
| Clipping, | Codec, رماز |
| Clipping plane, | Coded character set, طقم محارف مرّمز |
| Clock, ساعة | Code division multiplexing, |
| Clock rate, سرعة ساعة | Code folding, |
| Clock speed, سرعة الميقاتية | Code management, تسيير شفرة |
| Clone, مستنسخ، استنساخ | Code position, موضع رمز |
| Clone device, جهاز مستنسخ | Code (program), شفرة |
| Close, إغلاق | Code segment, قطعة شفرة |
| Closed set, مجموعة مغلقة | Code (symbol), رمز |
| Closed surface, مساحة مغلقة | Code violation, خرق (قواعد) الرماز |
| Closed term, حد مغلق | Code walk, مراجعة شفرة |
| Close routine, وتيرة إغلاق | Codomain, |
| Closure, إغلاق | Coefficient, معامل |
| Closure conversion, | Cognitive architecture, عمارة إدراكية |
| Cloud computing, | Collaboration, تعاون |
| Clover key, مفتاح نفل | Collapse, طي |
| Clumsy, طائش | Collate, رزم |
| Cluster, خصلة، عنقود | Collect, التقاط |

| | |
|---|---|
| Collection, مجموعة | Command line interface, واجهة سطر الأوامر |
| Collision, تصادم | Command-line interpreter, مؤول سطر أوامر |
| Collision detection, كشف تصادمات | Command line option, خيار سطر أوامر |
| Colocation, توصيل شبكي | Command line options, خيارات سطر الأوامر |
| Colon, نقطتان | Command Prompt, محث أوامر |
| Colophon, حرد المتن | Comma separated values, قيم مفصولة بفواصل |
| Color, لون | Comment, تعليق |
| Color chooser, مخيّر ألوان | Comment out, إزالة تعليق |
| Color map, مخطط الألوان | Commercial a, علامة عند |
| Colormap, مخطط ألوان | Commit, إيداع |
| Color model, نموذج ألوان | Common, شائع |
| Color saturation, إشباع ألوان | Common carrier, حامل اعتيادي |
| Colour, لون | Common factor, عامل مشترك |
| Colour depth, عمق ألوان | Common properties, خصائص عامة |
| Colour look-up table, جدول بحث عن الألوان | Communication, تواصل |
| Colour model, نموذج ألوان | Communication system, نظام اتصال |
| Colour palette, لوحة ألوان | Compact, مُدمج |
| Column, عمود | Compact disc, قرص مدمج |
| Column span, | Compaction, ضغط |
| Combination, تجميعية | Compactness preserving, حفظ تضام |
| Combinator, دالة توافقية | Company, الشركة |
| Combinatory logic, منطق توافقي | Compare, مقارنة |
| Combo box, مربع تحرير وسرد | Compatibility, توافق |
| Combobox, مربع مركب | Compatible, متوافق |
| Comma, فاصلة | Compilation, تصريف |
| Command, أمر | Compile, تصريف |
| Command button, زر أمر | Compiler, مُصْرِف |
| Command interpreter, مؤول أوامر | Compiler compiler, مترجم مترجم |
| Command key, مفتاح أمر | Complement, تكملة |
| Commandline, | Complete, تام |
| Command line, سطر الأوامر | |

| | |
|---|--|
| Complete graph, تخطيطة كاملة | Compression, ضغط |
| Complete inference system, نظام استنباط كامل | Computability theory, نظرية تحسب |
| Complete lattice, | Computable, قابل للتحسب |
| Complete metric space, فضاء متري كامل | Computational complexity, |
| Completeness, كمول | Computational geometry, |
| Complete partial ordering, ترتيب جزئي كامل | Computational learning, |
| Complete theory, نظرية كمول | Computational molecular biology, بيولوجيا جزئية حاسوبية |
| Complete unification, توحيد كامل | Computational organochemistry, كيمياء عضوية حاسوبية |
| Complexity, تعقد | Compute, حساب |
| Complexity analysis, تحليل تعقد | Computer, حاسوب |
| Complexity class, صنف تعقد | Computer algebra system, |
| Complexity measure, قياس تعقد | Computer cluster, عنقود حاسوبي |
| Complex number, عدد مركب | Computer cookie, حلوى حاسوب |
| Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند | Computer ethics, أخلاقيات حاسوب |
| Component, مكون | Computer-generated imagery, تصوير مولد بالحاسوب |
| Component architecture, عمارة مكوّنية | Computer language, لغة الحاسوب |
| Component based development, تطوير مبنٍ على المكونات | Computer law, قانون حاسوب |
| Component video, | Computer literacy, إلمام بالحاسوب |
| Compose, تركيب | Computer network, شبكة حواسب |
| Composite, | Computer program, برنامج حاسوب |
| Composite cable, | Computer security, أمن الكمبيوتر |
| Composite drive, | Computer virus, فيروس حاسوبي |
| Composite video, | Computer vision, بصر حاسوبي |
| Composition, تركيب | Compute server, خادم حساب |
| Compound command, أمر مركب | Computing, حوسبة |
| Compound key, مفتاح مركب | Computron, حاسوبون |
| Compress, ضغط | Concatenate, لمّ |
| Compressed, مضغوط | Concatenated key, مفتاح ملموم |
| Compressed video, مرئية مضغوطة | Concentrator, مركزز |
| Compressibility factor, عامل الإنضغاط | |

Conceptualisation, مفهومة
Concrete class, فئة محددة
Concrete syntax, نحو مادي
Concurrency, تزامن
Concurrent, مرافق، متزامن
Concurrent processing, معالجة منافسة
Condense, تكثيف
Condensed, مكثف، موجز
Condition,
Condition out, تفرغ شرط
Conduit, مجرى
Cone, مخروط
Confidence test, اختبار ثقة
Confidential, سرّي
Configuration, تضبيط
Configuration item, عنصر تشكيل
Configuration management,
Configuration programming, برمجة تشكيل
Configure, ضبط
Confirm, تأكيد
Confirmation, تأكيد
Conflation,
Conflict, تضارب، تناقض
Congestion, احتقان
Conjunction, اقتران
Connect, اتصال
Connected graph, مبيان متصل
Connected subgraph, مبيان فرعي متصل
Connection, اتصال
Connectionless protocol, ميفاق بدون اتصال
Connection-oriented, موجه بالاتصال

Connection-oriented network service, خدمة
شبكة موجهة بالاتصال
Connection pool, مجمع اتصالات
Connective, رابط، إتصالي
Connectors,
Conservative evaluation, تقييم محافظ
Consistently complete,
Console, كونسول
Consolidate, توطيد، تدعيم
Constant, ثابت
Constant angular velocity, سرعة زاوية ثابتة
Constant applicative form, شكل تطبيقي ثابت
Constant folding, طي ثابت
Constant linear velocity, سرعة خطية ثابتة
Constant mapping,
Constraint, قيد، قسر
Constraint functional programming, برمجة
وظيفية قيدية
Constraint satisfaction, إرضاء قيود
Constructed type, نوع مبني
Constructive, بنائي
Constructive solid geometry, هندسة صلبة بنائية
Constructor, باني
Consultant, مستشار
Contact, مراسل
Contact (noun), معرفة
Contact (verb), اتصال
Container, حاوية
Container class, صنف واعي
Content, محتوى
Content addressable memory, ذاكرة ذات محتوى
قابل للقصد

| | |
|--|--|
| Content-based information retrieval, سحب معلومات مبن على المحتوى | Controller, متحكم |
| Contention slot, مهلة تنازع | Control point, نُقطة التحكم |
| Context, سياق | Control structure, بنية تحكم |
| Context clash, تعارض سياق | Control unit, وحدة تحكم |
| Context-free, مستقل عن السياق | Conventional memory, ذاكرة اصطلاحية |
| Context-free grammar, نحو مستقل عن السياق | Converge, يكتشد |
| Context object, كائن سياق | Convergence, إحتشاد |
| Context operator, عامل سياق | Conversation, محادثة |
| Context-sensitive, متأثر بالسياق | Converse, تحويل، عكس (منطق) |
| Context-sensitive menu, قائمة خيارات متأثرة بالسياق | Conversion, تحويل |
| Context switch, تبديل سياق | Conversion to iteration, تحويل إلى التكرار |
| Contextual menu, قائمة خيارات سياقية | Convert, تحويل |
| Continuation, استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة) | Converting, تحويل |
| Continuation passing style, أسلوب تمرير متابعة | Convex hull, |
| Continue, استمرار | Cooccurrence matrix, |
| Continuous, مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل | Cookie, كعكة |
| Continuous function, دالة متصلة | Cooperative, جماعي |
| Continuous wave, موجة متصلة | Cooperative multitasking, تعدد المهام التعاوني |
| Contour, محيط | Coordinate, تنسيق |
| Contraction, تقليص | Coordination language, لغة تنسيق |
| Contract programmer, مبرمج تحت عقد | Coprocessor, معالج مساعد |
| Contrast, تباين | Coproduct, منتج جانبي |
| Contribution, مساهمة | Copy, ينسخ |
| Contributor, مساهم | Copy and paste, إنسخ وألصق |
| Control, تحكم | Copying garbage collection, |
| Control code, رمز تحكم | Copyleft, |
| Control file, ملف تحكم | Copy left, النسخ للجميع |
| Control flow, | Copy (noun), نسخ |
| | Copy protection, حماية النسخ، حماية من النسخ |
| | Copy right, |
| | Copyright, حقوق النشر، محفوظ الحقوق |

Copyrighted, محفوظ الحقوق

Copy (verb), نسخة

CORBA, كوربا

Core, لب

Core class, فئة باطنية

Core dump, تفريغ الباطن

Core file, ملف باطني

Core gateway,

Core leak,

Corner, زاوية

Corollary,

Corporate,

Corpus, مكنز

Correct, صحيح

Correlation, تعالق

Correspondence, تلاؤم

Correspondent, موائم، متوائم

Corrupt, فاسد

Cos, جتا

Cost, كلفة

Cost control callback,

Count, تعداد

Countable, قابل للتعداد

Counted, معدود

Counting records, تسجيلات العد

Country code, رمز البلد

Coupling,

Coupon,

Courseware,

Covariance,

CPU, معالج

Crack,

Crash, انهيار

Crash dump, تفريغ إهباري

Crawler, زاحف، داب

Create, إنشاء

Creation, إنشاء

Credential, اعتماد

Credential cache, خابية اعتمادية

Credits, إشادات

Creeping featurism, إسهال الميزات

Crisp, متقصف

Critereon,

Criteria, معيار

Criteria range, مجال المواصفات

Criterion, محك

Critical error, خطأ حرج

Critical section, جزء حرج

Cron, الدورية

Crop, اقتصاص

Cross-assembler,

Cross compilation,

Cross-compiler,

Cross-device link,

Crossed, تصالب، تقاطع

Cross-fade,

Crossfade,

Cross-fading, خفوت

Crosshair,

Cross-over, معبر

Cross-platform, متعدد المنصات

Cross-reference, إحالة

Cruft,

Cruft together,

Crumb,

Crypt, تشفير

Cryptanalysis, تحليل التعمية
Cryptography, علم التعمية
Cryptology, علم التشفير
CSS, ثصص
Ctrl, ثثرل
Cube, مكعب
Cubing,
Cumulative, تراكمي
CUPS,
Curly bracket,
Current, حالي
Current directory, الدليل الحالي
Current session, الجلسة الحالية
Current working, الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Curried function,
Currying,
Cursor, مؤشر (الفأرة)
Cursor keys,
Cursor plane, سطح المنزلق
Curve, منحنية
Custom, مخصص
Customization, تخصيص
Customize,
Custom window, النافذة الإصطلاحية
Cut, قص
Cut and paste, قص والصق
Cut buffer, صوان القص
Cutover,
Cut-through switching,
Cyber,
Cyberbunny,
Cybercafe,
Cybernetics, التحكم الآلي
Cyberspace,

Cyber-squatting,
Cyborg,
Cycle, دورة
Cyclebabble,
Cycle crunch,
Cycle drought,
Cycle of reincarnation, دورة التناسخ
Cycle server,
Cyclic redundancy check, تدقيق دوري عن الأخطاء
Cyclic redundancy code,
Cyclomatic complexity,
Cylinder, اسطوانة

D

Daemon,
Daisy chain, سلسلة تعاقبية
Daisywheel printer,
Damage, ضرر
Dangling pointer, مؤشر مدلى
Dash, شرطة
Dashboard,
Data, بيانات
Data abstraction, تجريد البيانات
Data acquisition, تحصيل (استحصال) معطيات
Database, قاعدة بيانات
Database administrator, مدير قاعدة معطيات
Database analyst, محلل قاعدة معطيات
Database machine, مكنة قاعدة معطيات
Database management system, نظام تدير قاعدة المعطيات
Database manager, مدير قاعدة بيانات
Database normalisation,
Database query language, لغة استعلام قواعد البيانات

Database server, خادم قاعدة معطيات
Data bus, ناقل البيانات
Datacenter manager, مدير مركز البيانات
Data channel, قناة البيانات
Data communications analyst, محلل مواصلات المعطيات
Data compression, ضغط بيانات
Data connection,
Data dictionary, قاموس بيانات
Data dictionary file, ملف قاموس بيانات
Data driven, مُساق من البيانات
Data flow, تدفق البيانات
Dataflow, تدفُّ بيانات
Data flow analysis, تحليل تدفُّ بيانات
Data flow diagram, مخطط تدفق البيانات
Data fork, تشعُّ معطيات
Data frame, إطار قاعدة معطيات
Data glove, قفاز بيانات
Datagram,
Data hierarchy, هرمية البيانات
Dataless client, زبون خالي من المعطيات
Dataless management utility, منفعة تدير خالية من المعطيات
Data link layer, طبقة وصل المعطيات
Data link level, مستوى وصل المعطيات
Data logger, مسجّل بيانات
Data logging,
Data mart, سوق قاعدة معطيات
Data mining, أستغلال البيانات
Data model, نموذج المعطيات
Data modeling, نمذجة المعطيات
Data modelling, نمذجة المعطيات

Data packet, رزمة بيانات
Data path, مسار بيانات
Data processing, معالجة البيانات
Data rate, معدل نقل البيانات
Data segment, قطعة بيانات
Data service, خدمة بيانات
Data service unit, وحدة خدمة البيانات
Dataset,
Data set, مجموعة بيانات
Data set organization, تنظيم مجموعة البيانات
Data striping,
Data structure, بنية البيانات
Data transfer bus, مسرى نقل المعطيات
Data transfer rate, معدّل نقل البيانات
Data type, نوع البيانات
Datatype definition, تعريف نوع المعطيات
Data unit, وحدة بيانات
Data warehouse, مخزن معطيات
Data warehousing, خزن المعطيات
Date, تاريخ
Datum, معطى
Daughter, سلية
Daughterboard, لوحة سلية
Daughtercard, بطاقة سلية
Day, يوم
Day mode, نهاري النمط
Deactivate, بطل
Dead, عاطل، ميت
Dead code,
Deadlock, أزمة، مأزق
Deadly embrace,

Dealer, مُتَجِر
Death code,
Deb,
Debianize, دَبِيَنَة
Debug, تَتْقِيح
Debugger, مَنقَح
Debugging,
Decay, تَضَاوُل
Dechunker,
Decidability,
Decidable,
Decimal, عَشْرِي
Decimal point, فَاصِل عَشْرِي
Decision problem, مَشْكَلَة قَرَار
Decision support, دَعْم قَرَار
Decision support database, قَاعِدَة بَيَانَات دَعْم
القَرَار، قَاعِدَة مَعْلُومَات دَعْم القَرَار
Decision theory, نَظْرِيَة القَرَار
Declaration, إِبْلَاغ، عِلَانِيَة
Declarative language, لُغَة تَقْرِيرِيَة
Declare, إِعْلَان، إِدْلَاء
Decode, فَك تَرْمِيز
Decoder,
Decompress, فَك ضَغْط
Decorative, زَخْرَفِي
Decrease, تَخْفِيز، تَخْفِيف، تَقْلِيل
Decrypt, فَك التَّعْمِيَة
Decryption, فَك تَشْفِير
Dedicated line, خَطٌّ مُكْرَّر
Deductive database, قَاعِدَة مَعْطِيَات إِسْتِنْتَاجِيَة
Deductive tableau, لُوح إِسْتِنْتَاجِي
Deep, غَمِيق
Deep magic,

De facto standard, مَعْيَار فَعْلِي، مَعْيَار وَاقْعِي
Default, مَبْدِئِي
Default master,
Default route,
Defect, عَيْب
Defect analysis, تَحْلِيل العَلِّ
Defect density, كَثَاْفَة العَلِّ
Deferral, إِزْجَاء
Define, تَعْرِيف، تَحْدِيد
Definite clause,
Definite sentence,
Definition, تَعْرِيف
Definitional constraint programming,
Deflate, مَنكَمَش
Deflate compression, ضَغْط مَنكَمَش
Deforestation, إِجْتِثَاث الغَابَة، إِزَالَة الغَابَة
Defragment, إِزَالَة التَّشْطِيَة
Defunct process, إِجْرَاء مَيْت، إِجْرَاء فَا ن
Degree, دَرَجَة
Degrees, دَرَجَات
Degrees of freedom, دَرَجَات الحُرِيَة
Deinstallation, إِزَالَة التَّثْبِيت، فَك التَّثْبِيت
Deinterlace,
Dejagging,
Delay, مَهْلَة، تَأْخِير
Delayed control-transfer,
Delay instruction,
Delay slot,
Delegation, بَعْثَة، نِيَابَة
Delete, حَذْف
Deletia,
Deletion, حَذْف
Delimiter, مُحْد

Deliverable, مُسْتَلَم
Delivery, تسليم
Delta, دَال
Delta conversion,
Delta reduction,
Demand, المطلب، الضرورة
Demand driven, منساق بضرورة
Demand paged, صفحيّ الضرورة
Demand paging,
Demo, عرض
Demodulate, فكّ الترميم، كشف الترميم
Demodulation, كشف الترميم
Demo mode, نمط العرض التوضيحي
Demote, حط من الرتبة
Demo version, اصدار العرض التوضيحي
Denominator, قاسم
Denotational semantics,
Deny, رفض
Depeditate,
Dependability,
Dependable software,
Dependancy,
Dependence, تبعية، ارتباط
Dependency, اعتمادية
Deprecate, أدان
Deprecated, مهجور
Deprecation, إِذَانَة
Depth, عمق
Depth-first search, البحث بالعمق أولاً
Dereference,
Derivative, مشتق
Derived, مُسْتَق

Derived class, فئة مشتقة
Derived type, نوع مشتق
Desaturate,
Descender, محسوف، هابط
Descending, تناقصي
Descending sort, ترتيب تنازلي
Descent function,
Description, الوصف
Descriptor, واصف
Deselect, عدم انتقاء
Design, تصميم
Design pattern,
Design recovery,
Desk, منضدة، مكتب
Desk check, فحص مكثبي
Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب
Desktop, سطح مكتب
Desktop background, خلفية سطح المكتب
Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
Desktop environment, محيط سطح المكتب
Desktop manager,
Desktop publisher, محرر سطح المكتب
Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب
Destination, مقصد
Destroy, تدمير
Destructor, مبيد، متلف
Detach, نزع
Detail, تفاصيل
Detect, كشف
Detection, اكتشاف
Detective, كاشف
Deterministic,

Deterministic automaton,
Devel,
Develop, طَوَّر
Developement, تطوير
Developer, مطوِّر
Development, تطوير
Development environment, محيط التطوير
Device, جهاز
Device-dependent, خاضع للتجهيزة
Device driver,
Device group, مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات
Device-independent, إستقلالي من التجهيزة
Device independent bitmap,
Device name, اسم الجهاز
Device number, رقم الجهاز
Diacritic,
Diagonal, قطري
Diagonal line, خط قطري
Diagram, خطاطة
Dial, هاتف
Dialer,
Dialog, حوار
Dialog box, مربع حوار
Dialout Device, جهاز الإدخال
Dial-up, طلب هاتفي
Dialup, مهاتفة، هاتفي
Dial-up link,
Dial-up login, ولوج هتفي
Diameter, قطر
Diamond, الماس
Diamond key, مفتاح ماسي
Dictate, يفرض

Dictionary, قاموس
Difference, خلاف، فارق
Difference equation, معادلة فارق
Differential, تفاضلي
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي
Differential driver,
Differential line, خط تفاضلي
Diges,
Digest, خلاصة
Digi-,
Digit, رقم
Digital, رقمي
Digital audio, صوت رقمي
Digital camera, كمره رقمية، آلة تصوير رقمية
Digital carrier, حامل رقمي، ناقل رقمي
Digital certificate, شهادة رقمية
Digital computer, حاسوب رقمي
Digital dashboard,
Digital electronics, إلكترونيات رقمية
Digital envelope, ظرف رقمي
Digital image, صورة رقمية
Digitalize,
Digital logic, منطق الرقمنة
Digital service unit, وحدة الخدمة الرقمية
Digital signature, توقيع رقمي
Digital versatile disc, قرص رقمي بارع
Digitize, رقمنة
Digits, ارقام
Dimension, بُعد، قياس
Dimensioning, تعريف أو تثبيت الأبعاد
Dingbat, حرف تزييني

Diode, صمًا ثنائي
Diplex,
Directed acyclic graph,
Directed graph, مخطوط موجه
Directed set, زمرة موجَّ
Direct graphic, رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة
Direction, اتجاه
Directional coupler,
Directive, أمر توجيهي
Direct mapped cache, خاية مباشرة التخطيط
Direct memory, ذاكرة مباشرة
Directory, دليل
Directory service, خدمة الدليل، خدمة المجلِّ
Directory stack, رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم
الدليل
Direct virtual,
Dirty, وسخ، بذيء
Disable, تعطيل
Disassemble, فكّ، إخلع
Disassembly, فكّ، خلع
Disc, قرص
Discard, نبذ
Disc drive,
Disclaimer, إخلاء مسؤولية
Disconnect, قطع اتصال
Disconnected, مخلوع، مفكك، مقطوع
Discrete, منفصل، متقطع
Discrete cosine transform,
Discrete Fourier transform, تحويلة أفوريه
المتقطعة
Discrete preorder,
Discriminated union, إتحد متقطَّ
Discussion, حوار

Discussion group, مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Disjoint union, إتحد منفصل، إتحد مخلوع المنفصل
Disk, قرص
Disk array, رصف أقراص
Disk controller, مراقب القرص
Disk device group, مجموعة أداة القرص
Disk drive, محرّك أقراص
Disk duplexing, ثنية القرص
Diskette, قرص مرن
Diskfull client, زبون مليء القرص
Diskless client, زبون بدون قرص، زبون عاري
من القرص
Diskless workstation,
Disk mirroring, مرآوية القرص
Disk operating system, نظام تشغيل من القرص
Disk path, مسار قرص
Disk striping,
Disman,
Dismiss, عزل، إبعاد
Dispatch, إيّفاذ
Display, عرض
Display device, جهاز العرض
Display Manager,
Display Report,
Display report, اعرض التقرير
Display standard,
Display terminal, مطراف عرض
Dissertation, أطروحة، مبحث
Dissipation, تبدُّذ
Dissolve, إذابة
Distance, فارق، فاصل، مسافة
Distinct, مميز

| | |
|---|---|
| Distort, تشوه، التواء | Documentor, موثّق |
| Distribute, وّزّع | Dollar, دولار |
| Distributed, موزع | Do loop, حلقة التكرار |
| Distributed computing, | Domain, نطاق |
| Distributed database, قاعدة بيانات موزعة | Domain address, عنوان المجال، عنوان الحقل |
| Distributed file, ملف موزع | Domain architecture, عمارة المجال |
| Distributed memory, ذاكرة موزعة | Domain calculus, |
| Distributed system, نظام موزع | Domain engineering, هندسة المجال |
| Distributed systems, الأنظمة الموزعة | Domain maturity, نضج المجال |
| Distribution, توزيع | Domain model, |
| Distribution list, قائمة التوزيع | Domain name, اسم المجال |
| Distributive lattice, شبك توزيعي، عريش توزيعي | Domain selection, اختيار المجال |
| Distributor, موزّع | Domain-specific language, لغة مجال محدد |
| Dither, تظليل وهمي | Domain theory, نظرية مجال |
| Dithering, ثبات الألوان | Dot, نقطة |
| Diverge, | Dot address, عنوان نقطي، عنوان نقطية |
| Divergence, إنفراج، تباعد، إنفراج | Dot file, ملف نُقْطِي |
| Divergent, تباعدي، إنفراجي | Dot matrix printer, طابعة مصفوفة النقاط |
| Divide, قسمة | Dot notation, تنويت نُقْطِي |
| Dividend, مقسوم، ربح السهم | Dot pitch, خطوة النقطة |
| Division, قسمة | Dotted, مُنْقَط |
| Division by zero, قسمة على صفر | Dotted quad, |
| Divisor, قاسم | Double, مضاعف |
| DMA, ديامايه | Double click, نقرتان |
| DNS, | Double-click, ينقر مزدوجا |
| Docbook, كتاب التوثيق | Double density, كثافة مزدوجة |
| Dock, إرساء | Double-duplex, مثنوي مزدوج |
| Docking station, قاعدة تركيب | Double-ended queue, صف ذو نهايتين، طاوور ذو نهايتين |
| Document, مستند | Double-precision, مزدوج الدقّ |
| Documentation, توثيق | Double quote, علامة إقتباس مزدوجة |

Doubly linked list, قائمة موصولة من الطرفين
Down, نزولاً
Download, تنزيل
Downstream,
Downtime, زمن التوقيف
Down-time, زمن إيقاف التشغيل
Downward closed,
Dpi, نقطة في البوصة
Draft, مسودة
Drag, سحب
Drag-and-drop,
Drag and drop, سحب وإفلات
Dragging, سحب، ساحب
Drag-n-drop,
Drakconf,
Draw, رسم
Drawer,
Drawing, رسم
Drawing Area, منطقة الرسم
Draw object(s),
Drive, محرك أقراص
Driver, تعريف
Drop,
Drop cable,
Dropdown,
Drop-down arrow, سهم منسدل، سهم إنسدال
Drop-down list, لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Drop-down menu, قائمة منسدلة
Droplet,
Droplets, قطرات
Drop on the floor,
Drugged,
Druid,
Dry run, تشغيل إختباري

Dual, مزدوج
Dual-attached,
Dual boot, تشغيل مزدوج
Dual head, مزدوج الرأس
Dual-homed, مثنى المنزل
Dual-partition, ثنائي القسيمة
Dual ported,
Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Dumb, معتوه
Dumb Terminal, مطراف معتوه
Dummy, دمية، افتراضي، هامد
Dump, طرّح
Duplex, مزدوج
Duplicate..., استنساخ...
Duplicate, مكرر
Duration, مدّة، دوام
DVD,
Dword,
Dyadic,
Dynamic, حركي
Dynamic adaptive routing,
Dynamically scoped,
Dynamically typed, مكتوب ديناميكياً
Dynamic analysis, تحليل دينامي
Dynamic binding,
Dynamic database management system, نظام
ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Dynamic link,
Dynamic link library,
Dynamic random access memory,
Dynamic routing, توجيه ديناميكي
Dynamic scope,
Dynamic scoping,
Dynamic translation, ترنسلتد دينامية

Dynamic typing, كتابة ديناميكية

E

Eager evaluation,

Earliest deadline first,

Earliest deadline first, الموعد الأقصى الأبر أولاً

Echo, صدى

Echo cancellation, إلغاء الصدى

E-commerce, التجارة الالكترونية

E-ddress,

Edge, حافة

Edit, تحرير

Edition, طبعة، تحرير

Editor, محرر

Editor pane,

Editor panel, لوحة المحرر

E-dress,

Edu, تربوي، تعليمي

Education, تربية

Education contact, مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي

Edutainment, ترفيه تربوي

Effect, مؤثر، تأثير

Effective computable,

Effective number of bits, عدد البت الفعال

Effects, مؤثرات

Efficiency, نجاعة

Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية

Eigenvector, متّ مميز، متّ ذاتي

Eigenvectort, أنظر يـكـنـفـحـتـر

Eight-bit clean,

Eight queens problem,

Eight queens puzzle,

Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون

Eject, أقذف

El(alpha),

Electronic, الكتروني

Electronic commerce, التجارة الالكترونية

Electronic data interchange, تبادل بيانات إلكتروني

Electronic funds transfer, نقل اموال الكتروني

Electronic funds transfer system, نظام نقل الاموال الالكتروني

Electronic magazine, مجلة إلكترونية

Electronic mail, بريد الكتروني

Electronic mail address, عنوان بريد الكتروني

Electronic whiteboarding,

Element, عنصر

Elephant, فيل

Elevator controller,

Eliminate,

Elite, نخبة، أعيان، وجهاء

Ellipse, إهليج

Ellipsoid, إهليلجي

Em, إم

Email, بريد إلكتروني

E-Mail, بريد (إلكتروني)

E-mail, بريد الكتروني

E-mail address, عنوان بريد إلكتروني

Email attachement, مرفق بريد الكتروني

Embed, تضمين

Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار

Embedded, مضمّن

Embedded system, نظام مطمور

Embedding, طمر، إنطمار

Emboss, مبريز، مجسم، مجسد

Emoticon, وجه تعبيرى

Emphasis,

Empty, فارغ

Empty element tag,

Emulate, محاكاة

Emulation, محاكاة

Emulator, محاكي

Enable, تفعيل

Enabled,

Enabling, فسخ، تمكين

Encapsulated Postscript, عتصخرپت مغلّف

Encapsulation, تغليف

Enclosure, مغلّف

Encode, يرمز، ترميز

Encoder, أداة ترميز

Encoding, ترميز

Encrypt, تعبئة

Encrypted, مشفر

Encryption,

End, ختام

Endl,

Endless, أبدي، لا نهائى

Endless loop, حلقة لامتناهية

Endnote,

End of file, نهاية ملف

Endpoint, نقطة النهاية

End tag,

End-user, مستخدم نهائى

Engage,

Engine, محرك

Engineer,

Engineering, هندسة

Enhanced parallel port, منفذ متوازي مسند

Enhancement, تحسين

Enlarge, تكبير

Enlargement, إنتفاخ، تضخيم

Enqueue,

Enter, دخول

Enterprise, مشروع جديد (إقبال على)

Entertainment, ترفيه

Entity, كيان

Entity-relationship diagram,

Entity-relationship model,

Entries, خانات

Entropy,

Entry, مدخل

Enumerated type, نوع معدّد

Enumeration, تعداد، إحصاء

Envelope, ظرف، غلاف

Environment, بيئة

Environment variable, متغير بيئة

Ephemeral, موسمي

Ephemeral port, منفذ موسمي

Episode,

Epoch, تاريخ بدء الحساب

Epsilon, إبسلون

Equal, مساو، معادل

Equalizer, معادل

Equation, المعادلة

Equational logic,

Equipment, معدّات

Equivalence class, صنف مكافئة

Equivalence class partitioning,

| | |
|--|--|
| Equivalence partitioning, | Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية |
| Equivalence relation, علاقة التكافؤ | Evolutionary computation, |
| Equivalent, مكافئ | Evolutionary programming, برمجة تطورية |
| Era, زمن | Evolution strategy, استراتيجية تطورية |
| Erase, مسح | Exa-, |
| Ergonomic, بيئات العمل | Exabyte, إكسابايت |
| Error, خطأ | Exact, تام |
| Error-based testing, | Example, مثال |
| Error correcting memory, ذاكرة مصححة الخطأ | Exception, استثناء |
| Error detection and correction, إكتشاف و تصحيح الأخطاء | Exception handler, |
| Error handling, معالجة الخطأ | Exceptions, إستثناءات |
| Error indicator, مؤشر خطأ | Excercise, تمرين |
| Error message, رسالة خطأ | Excl, |
| Error recovery, تصحيح بعد الخطأ | Exclamation mark, علامة التعجب |
| Escape, الخلوص | Exclamation point, علامة تهليل |
| Escape character, محرف الخلوص | Exclude, يستثني |
| Escape sequence, | Exclusive OR, الـ منظمّة : |
| Escrow, | Executable, تنفيذي |
| Esim, | Executable content, محتوى تنفيذي |
| Essential complexity, تعقيد أساسي | Executable file, ملف تنفيذي |
| Eta abstraction, | Execute, تنفيذ |
| Eta conversion, | Execution, تنفيذ |
| Eta expansion, | Executive, تنفيذي |
| Eta reduction, | Exhaustive testing, إختبار معمق، إختبار شامل |
| E-tex, | Exist, موجود، حيّ |
| Ethernet, | Existential quantifier, |
| Ethics, أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق | Existing, موجود |
| Evaluation, تخمين، تميم، تقويم | Exit, خروج |
| Evaluation strategy, | Expand, توسيع |
| Evaluator, | Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع |
| Event, حدث | Expanded memory, ذاكرة موسعة |
| Event-driven, | Expanded memory manager, |
| Every, كلّ | |

Expanded memory page frame,
Expansion, توسيع
Expansion card, بطاقة توسعة
Expansion slot, شقبة توسيع
Expect, إرتقب، توقع
Expected location, المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Expert system, نظام خبير
Expire, إنقضة الصلاحية
Explicit parallelism,
Explicit state,
Explicit type conversion,
Exploit, ثغرة
Explore, استطلاع
Exponent, أس
Exponential, أسّي
Exponential notation, رموز موسيقية إغريقية
قديمة
Exponential-time, زمن أسّي
Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
Export, تصدير
Exporting, مصدر
Expression, تعبير
Expression tree,
Expunge, شطب
Extend, تمديد
Extended,
Extended memory, ذاكرة موسعة
Extended memory manager,
Extensible, قابل للتمديد
Extensible database,
Extension, امتداد
Extensional,
Extensional equality,

Extensionality,
Extent,
External, خارجية
External data, بيانات خارجية
External memory, ذاكرة خارجيّة
Extra, إضافي
Extract, استخراج
Extranet, إكسترنات
Eyedropper, مننصت، جاسوس
E-zine, ازن

F

Facsimile, نُسخة طَبَقُ الأَصْل
Fact, واقع، معلومة
Factor,
Factorial, مَضْرُوب
Factor of proportion, معامل تناسب
Factory, مصنع، معمل
Fade, تلاشي، تضاؤل
Fade in,
Fade out,
Fail, فشل
Failback,
Failfast,
Failover, تجاوز الفشل
Failover resource,
Failure, فشل
Failure-directed testing,
Failure fencing,
Fall back, اللجوء، الحَلُّ في حالة التراجع
Fallback, اللجوء، الحَلُّ في حالة التراجع
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Fall forward,
Fallout, سقط

Fall over,
Fall through,
Fall thru,
False,
Farkled,
Farm, مزرعة
Fast, سريع
Fatal, قاتل، فادح
Fatal error, خطأ فادح
Fatal exception,
Fat binary,
Fat client,
Fault, صدع، غلط
Fault-based testing,
Fault monitor,
Fault tolerance, الاستجابة للخطأ
Fault tolerant,
Fault tree analysis,
Faulty, مصدوع، غلط
Favorite, مفضل، منتخب
Fax, فاكس
Feasible,
Feature, ميزة
Feature creep,
Feed, تغذية
Feedback,
Feedback control,
Feed-forward,
Feeper,
Femto-,
Fence, عائق، سيج
Fetch, جلب
Fetch-execute cycle,
Fetchmail,
Fiber optics, علوم، تقنية بصريات الألياف

Fibre optics, علوم، تقنية بصريات الألياف
Field, حقل
Field mouse, فأرة الحقل
Field-programmable gate array,
Field-replaceable,
Fields, حقول
Field separator, فاصل حقول
Fields involved, الحقول المتورطة
Fiery,
FIFO, الداخل أولاً، خارج أولاً
Figure, شكل
File, ملف
File compression, ضغط ملف
File control block, كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
File descriptor, واصف الملف
File descriptor leak, تسرب واصف الملف
File extension, إمتدادة الملف
File name, اسم ملف
Filename, اسم ملف
Filename extension, امتداد اسم ملف
File permissions, أذون ملف
Files, ملفات
File server, خادم ملفات
File signature, أمضاء ملف
File system, نظام الملفات
Filesystem, نظام ملفات
File transfer, نقل الملف
File type, نوع الملف
File (verb),
Filing system,
Fill, ملء

Fillcolor, لون الإيماء,
Fill-out form,
Filter, مُرْشِخ
Filtering, تصفية، ترشيح
Filter promotion, ترقية المرشح
Finalize, إكمال، إتمام، اختتام
Financial, ماليّ
Find, بحث، عثور (على)
Fine grain, حب دقيق
Fine-tune, موالفة دقيقة
Finger, يحصل على
Finish, إنهاء، إتمام، إكمال
Finite, متناهي
Finite automata, تلقائي الحركة متناهي
Finite differencing,
Finite state machine,
Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Firefighting, مقاومة النار
Firewall, جدار ناري
Firing, إطلاق
Firmware,
Firmy,
First class module,
First customer, الزبون الأول
First generation computer, حاسوب الجيل الأول
First generation language, لغة الجيل الأول
First in first out, الداخل أولاً، خارج أولاً
First-in, first-out, الداخل أولاً يخرج أولاً
First normal form,
First-order, أولي الترتيب، أولي الدرجة
First-order logic, منطق أولي الترتيب، منطق أوّلي الدرجة

Fit, تناسب
Fit-to-window, توافقي للنافذة
Fix, إصلاح
Fixed, مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Fixed disk, قرص مثبت
Fixed Font, خط ثابت
Fixed point,
Fixed-point, ثابت الفاصلة
Fixed point combinator,
Fixed width, عرض ثابت
Fixed-width, عرض ثابت
Fixed width font, خط ثابت العرض
Fixpoint,
Flag, علم
Flamage,
Flame,
Flame off,
Flamewar,
Flaming,
Flap,
Flapping router,
Flash, بريق
Flash disk,
Flash memory,
Flat, مسطح
Flat address space,
Flat color,
Flat file,
Flatten,
Flat thunk,
Flavor, نكهة، طعم، مذاق
Flavorful, مليئ بلحمذاق، مليئ بلنكهة
Flip,
Flip-flop,
Float, حُر

Floating head,
Floating point,
Floating-point, الفاصلة العائمة
Floating-point accelerator,
Floating-point arithmetic,
Floating point underflow,
Floating underflow,
Float (verb), طفو
Flood, أغرق
Floor, طابق، دور،
Floppy, مرن
Floppy disk, قرص مرن
Floppy disk drive, محرك الأقراص المرنة
Floppy drive, مشغل قرص مرن
Floptical, قرص مرن ضوئي
Floss, البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار،
لاسم: ذر ■ براوین صـرـح صفتور
Flow, دفق، جريان
Flow analysis, تحليل التدفق
Flow chart, مخطط جريان
Flowchart, قائمة التدفق
Flow control, مراقبة الدفق، مراقبة الجريان
Flower key, مفتاح الوردة (خاص بلماكتوش)
Flow of control,
Flush,
Fly page,
Flytrap,
Focus, بؤرة
Focus group,
Fold,
Fold case,
Folder, مجلد
Follow-on bus,
Follow-up,

Font, خط
Fontwork, معمل الخطوط
Foo,
Foobar,
Foogol,
Footer, تذييل
Foot-net,
Footnote, حاشية
Footprint,
For,
Fora,
Force, القو، القدرة
Forecast, توقع
Foreground, أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Foreign key,
Fork, إنفراج، تشع
For loop,
Form, استمارة، شكل
Formal argument,
Formal methods,
Formal parameter, مُسِط شكلي
Formal review,
Format, تهيئة، تنسيق، نسق
Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف، مخزن)
Formatted,
Format (verb), تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)
Form factor,
Form feed,
Formula, صيغة
Formulas,
Forum, منتدى
Forward, إلى الأمام
Forward analysis,
Forward chaining,

| | |
|--|--|
| Forward compatibility, التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي | Frame set, طقم إطارات |
| Forward compatible, مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام | Frames per second, إطار في الثانية |
| Forward delta, | Framework, هيكل |
| Forward engineering, | Framing specification, |
| Forwarding, | Free, حر |
| Forwards compatibility, | Free disk space, |
| Forwards compatible, | Free software, برمجيات حرة |
| FOSS, | Free space, مساحة فارغة |
| Foundation, تأسيس، مؤسسة | Free variable, متغيّر حرّ، متغيّر تطبيق |
| Four-colour glossies, | Freeware, برمجيات مجانية |
| Four colour map theorem, | Freeze, تجميد |
| Four colour theorem, | Frequency, تردد، تواتر |
| Fourier Analysis, تحليل فوريير | Frequency division multiple access, |
| Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع | Frequency division multiplexing, |
| Fourth generation language, لغة الجيل الرابع | Frequently asked question, أسئلة و أجوبة |
| Fourth normal form, | Friction feed, |
| Fractal, كُسوري | Froblicate, |
| Fractal compression, ضغط (صور) كسوري | Front-end, |
| Fractal dimension, بُعد كسوري | Front end, نهاية أمامية |
| Fraction, كسر | Front-end processor, معالج وسيط للاتصال |
| Frag, قتلة | Front side bus, |
| Fragile, سريع العطب | Frotzed, |
| Fragment, كِسرة | Fry, |
| Fragmentation, تجزئة | FTP, ذة ع |
| Frame, إطار | Fudge factor, |
| Framebuffer, | Full, كامل |
| Frame buffer, صوان الإطار | Full-custom, |
| Frame grabber, ملتقط الإطارات | Full-duplex, |
| Frame pointer, | Full-duplex Switched Ethernet, |
| Frame rate, معدل الإطار | Full-motion video, مرئي كامل الحركة |
| Frame relay, تنقل الإطار | Full outer join, |
| | Full pathname, إسم مسار كامل |
| | Full screen, ملء الشاشة |
| | Fully associative cache, |
| | Fully lazy lambda lifting, |

Function,
Functional, وظيفي
Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقرائية
Functional dependency, تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي
Functionality, التأدية الوظيفية
Functional language, لغة وظيفية
Functional program, برنامج وظيفي
Functional programming, برمجة وظيفية
Functional programming language, لغة برمجة وظيفية
Functional requirements, متطلبات وظيفية، لزوم وظيفية
Functional specification, مواصفة وظيفية
Functional testing, إختبار وظيفي
Functional unit, وحدة وظيفية
Function application, تطبيق وظيفة
Function call, إستدعاء وظيفة
Function key, مفتاح وظيفة
Function (Mathematics), دالة
Function (Programming), وظيفة
Functions (Programming),
Functor,
Fusion,
Future date testing,
Fuzzy, مُبهم، ضبابي
Fuzzy computing, حوسبة ضبابية
Fuzzy logic, منطق ضبابي
Fuzzy subset, زمرة فرعيّ غامضة
Fuzzy translation, ترجمة مُبهمة
Fuzzy variable,

G

Gadget,
Gallery, معرض
Game, لعبة
Game tree,
Gamma, جاما
Gamma correction,
Gamut,
Gantt Chart, مخطط جانت
Gap, ثَغْرَة، فَجْوَة، فراغ
Garbage, نفاية، فضلات
Garbage collect,
Garbage collection,
Gas, غاز
Gas plasma display, شاشة عرض بلازمية
Gate, بوابة
Gated, مارٌّ عبر بوابة
Gateway, بوابة
Geek,
General, عام، إجمالي
Generate, توليد
Generation, توليد، جيل
Generator, مولد
Generic, عام
Generic identifier, معرف عميم
Genericity, عمومية
Generic markup,
Generic Picker,
Generic programming, برمجة جنيسة
Generic resource, مورد عميم
Generic thunk,
Generic type variable, متغيّ عميم النوع

Genetic algorithm, خوارزمية وراثية
Genetic programming file, ملف برمجة وراثي
Genre,
Geographical, جغرافي
Geometric, هندسي
Geometry, هندسة
Gesture, حركة
Get, حصول
Giga-,
Gigabit,
Gigabyte, غيغابايت
Gigaflop,
Glass,
Glass box testing,
Glitch, شائبة، علة
Global, عمومي
Global device,
Global index,
Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Globalisation,
Global resource, مورد عمومي
Global variable, متغيّر عمومي
Glue, صمغ، غراء، لصاق
Glue language,
Glyph, الصورة الرمزية
GNOME, جينوم
GNU, جنو
Go, إذهب، إنطلق
Goal, هدف، مقصد
Go gold,
Gold, معدن الذهب
Golf ball printer,
Gopher,
Gorilla arm,

Go voice,
GPL, جعي
Grab, قبض
Grab handle,
Gradient, تدرّج
Grain, تحبب
Grammar, قواعد
Grammar analysis,
Grammatical inference,
Graph, مبيان
Graph colouring,
Graphic, رسومي
Graphical, رسومي
Graphical user interface, واجهة مستخدم رسومية
Graphics, رسوميات
Graphics accelerator, مسرّع بياني
Graphics adapter,
Graphics adaptor,
Graphics card, بطاقة رسوميات
Graphic workstation,
Graph plotter,
Graph reduction,
Graph rewriting system,
Gravel,
Gray,
Gray code, رماز جري
Gray-scale,
Grayscale, تدرج رمادي
Gray-scale image,
Greater, أكبر من، أعظم من
Greater or equal, أكبر من أو مساو
Greater than, أكبر من
Greatest common divisor, القاسم المشترك الأعظم

Greatest lower bound,
Greedy, شره
Greedy algorithm,
Green, أخضر
Green lightning,
Green monitor,
Grey-scale, متدرّ الرمادي
Grick,
Grid, شبكة
Grok,
Gronked,
Group, مجموعة ، ج مجموعات
Group attribute, صفة مجموعة
Group identifier, معرف مجموعة
Group object,
Groupware,
Growth, نمو ، تضخم
Grub,
Grunge,
Gry,
Gtk, جتك
Guaranteed scheduling,
Guard, حارس
Guess, تخمين
Guest, ضيف
GUI, واجهة المستخدم الرسومية
Guide, دليل
Guideline, إرشادات
Guru, غورو
Gutter,

H

Hack, هاك
Hacker, هاكر

Hack value, قيمة الهاك
Hair, غامض ، معقد
Hairy ball,
Haiti, هايتي
Half-duplex, أحادي الاتجاه
Half-Sphere, نصف كرة
Halftone, طباعة نصفية
Halfword, نصف كلمة
Halt, إغلاق ، إيقاف
Halting problem, مشكلة توقف ، مشكلة إيقاف
Handbook, كتيب
Handheld, محمول باليد
Handle,
Handle (noun), مقبض
Handler, مداول
Handle (verb), تعامل
Handout, منحة ، مكتوب
Handshake, إقامة الإتصال
Handshaking, تأكيد الإتصال ، إقامة الإتصال
Hang, تعليق
Haptic, لمسي ، متعلق باللمس
Haptic interface, واجهة لمسية
Hard code,
Hard-coded,
Hard coding,
Hard copy, نسخة ورقية
Hard disk, قرص ثابت
Hard disk drive, محرك قرص صلب
Hard drive, قرص صلب
Hard limit, حدّ قوى
Hard link,
Hard link count,

Hard linking, رُبط صلب
Hard return,
Hard sector, قطاع صلب
Hardware, عتاد
Hardware circular buffer,
Hardware handshaking, تأكيد اتصال عتادي
Hard wrap,
Hash, تلييد
Hash bucket,
Hash character,
Hash coding,
Hash collision,
Hash function, دالة تجزئة
Hashing,
Hash table,
Hassle, إزعاج
Hatching, ترقيين
HD (Video),
Head,
Header, ترويسة
Header file, ملف الترويسة
Headers,
Heading, عنوان (٢) ترويسة (١)
Head normalisation theorem,
Headphone,
Headset,
Head-strict,
Headword,
Heap,
Heartbeat, نبضة قلب
Heat sink, بالوعة حرارة
Heat slug,
Heavy metal,
Heavyweight, ثقيل الوزن
Height, إرتفاع
Hello packet,

Hello World, أهلا بالعالم
Hello, world, مرحبا، أيها العالم
Help, مساعدة
Henry,
Here document,
Heterogeneous, غير متجانس
Heterogeneous network, شبكة غير متجانسة
Heterogenous, غير متجانس
Heuristic, كسبية
Heuristics testing, إختبار الكسبية
Hex, ست
Hexadecimal, ست عشري
Hexidecimal,
Hibernate, سبات
Hidden, مخفي، محتبئ
Hidden file, ملف مخفي
Hide, إخفاء
Hidef,
Hierachy, هرمي
Hierarchical, شجري
Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
Hierarchical file system, نظام ملفات شجري
Hierarchical navigation, تصفح شجري
Hierarchical routing, توجيه هرمي
Hierarchy, شجرة
High, عالي، مرتفع
High colour, عالي الألوان
High definition, عالي التحديد
High density, عالي الكثافة
Higher-order function, دالة عالية الرتبة
Higher-order macro,

Highest, الأعلى، أعلى قيمة
High-level language, لغة عالية المستوى
Highlight, إبراز
Highlighting, إبراز، إبانة
High memory area, منطقة ذاكرة عالية
High speed serial interface, واجهة تسلسلية عالية السرعة
Hill climbing, تسلُّ التلال
Hindi, الهندية
Histogram, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
History, تاريخ
Hit,
Hit rate, معدل الاصابة
Hog,
Hold Down, ضغط مع التعليق ، نقر مع التعليق
Hole, ثقب، فتحة
Home, منزل
Home box,
Home directory, دليل رئيسي
Home page, صفحة البداية
Homepage, صفحة رئيسية
Homogeneous, متجانس
Homogeneous environment, بيئة متجانسة
Homogenous, متجانس
Homomorphism,
Hook, موضع إضافة في الروتين
Hop,
Hopping,
Horizontal, أفقى
Horizontal application, تطبيق أفقى
Horizontal encoding, ترميز أفقى
Horizontal line, خط أفقى

Horizontal loop combination,
Horizontally, أفقياً
Horizontal microcode,
Horizontal scan rate, معدل المسح الأفقي
Horizontal tabulation, جدولة أفقية
Host, مضيف
Host adaptor, مهبط مضيف
Host bus adapter, مكبي ناقل مضيف
Host computer, حاسوب مضيف
Host-host layer, طبقة مضيفمضيف
Host name, أسم المضيف
Hostname, اسم مضيف
Host number, رقم المضيف
Host-resident, مقيم على المضيف
Hot Key, اتفاق على المفتاح
Hotlink, رابط ساخن
Hotlist, قائمة شائعة
Hotplug,
Hot-plugging,
Hot spot, نقطة فعالة
Hot-swappable,
Hot swapping, توصيل فوري
Hour, ساعة
Hourglass,
Housekeeping, تداير تحضيرية
Hover, حوم، حومان
Hover link,
Html,
HTML, حة بي
HTTP, حة ع
Hub, موزع
Hue, تدرج اللون

Humanist technology, تقنية انسانية الهدف

Humor, ظرافة

Hung,

Hybrid, هجين

Hybrid multiprocessing, تعدد الاجراء الهجين،
تعدد المعالجة الهجين

Hybrid testing, اختبار مهجن

Hyper,

Hypercube, مكعب فائق

Hyperlink,

Hypermedia, وسائط ترابطية

Hyperspace, فضاء ترابطي

Hypertext, نص فائق

Hyperware, برمجيات فائقة

Hyphenate,

Hyphenation,

Hyphens, علامات الوصل

Hypotenuse, وتر

I

Iceland, آيسلندا

Icon, أيقونة

Iconic interface, واجهة أيقونية

ID, هوية

Ide, بيئة تطوير متكاملة

IDE, بيئة تطوير متكاملة

Ideal, مثالي

Identification, تعريف

Identifier, معرف، مثبت الهوية

Identify, تعرّف

Idle, ساكن

Ignore, تجاهل

Illegal,

Illumination, إضاءة، تنوير

Illustration, تصوير، رسم، توضيح، تفسير

Image, صورة

Image format, صيغة الصورة

Image map,

Image processing, معالجة الصور

Image recognition,

Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور

Image stitching,

Imaging,

Immediately,

Immediate version, إصدار فوري، إصدار عاجل

Impact printer,

Imperative language, لغة إجبارية

Implement,

Implementation,

Implicit parallelism, الموازاة الدفينة، الموازاة
الضمني

Implicit type conversion, تحويل نوع ضمني،
مبادلة نوع ضمني

Implies, حوى، شمل، ضمّ

Import, استيراد

Imported,

Importing,

Imports,

Impossible, مستحيل، مستصعب

Imprecise probability,

Inactive, خامل

Inactive window, نافذة غير نشطة

In-band,

Inbox, صندوق الوارد

Incantation, تعويذة

Inch, بوصة

Include, تضمين

Include file,

Include war,
Inclusive,
Incoming, وارد
Incomparable,
Incompatible, غير متوافق
Increase, إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد
Increment, مَزِيد ؟
Incremental, تزايدِي
Incremental analysis,
Incremental backup,
Incremental constraint solver,
Incremental update, تحديث تزايدِي
Indent,
Indentation, إزاحة
Indented,
Indent style, أسلوب الإزاحة
Independent, مستقلّ
Index, فهرس
Indexing,
Indicate,
Indicator, دالّ، مؤشّر
Indice,
Indirect address, عنوان غير مباشر
Indirect addressing, عنونة غير مباشرة
Indirection,
Induction, الحثّ
Inductive inference,
Inductive relation,
Infeasible path,
Infect, يعدي
Inference,
Inference engine,
Inference rule,
Infimum, الحدّ الأدنى الأعظم
Infinite, لا نهائيّ

Infinite loop, حلقة لا نهائية
Infinite set,
Infinity, اللاتناهي
Infix notation, تنويت داخلي
Infix syntax,
Inflate,
Info, معلومات
Information, معلومات
Information highway, سكة، جادة المعلومات، المعلومات، طريق المعلومات
Information overload,
Information superhighway,
Infrared, تحت أحمر
Infrastructure, بنية تحتية
Inheritance,
Inherited, موروث
Inheritance,
Initial, ابتدائيّ، بدائي
Initialise,
Initialization, تمهيد
Initialization file, ملف تهيئة
Initialize,
Initializing,
Initials,
Initiate,
Initiator,
Init state,
Injection, حقن
Inkjet printer,
Ink printer, طابعة حبر
Inline,
Inline image,
Inline template,
Inner,
Inner join,
Inner product,

Inode,
In-order traversal,
Input, دَخْل
Input device, جهاز إدخال
Input method, طريقة الإدخال
Input/output, إدخال، إخراج
Input side,
Inquire, استخبر، تساءل
In row,
Inscription,
Insensitive version,
Insert, إدراج
Inserted, مدموج، مُدخل
Insertion point, علامة الإقحام
Insertions,
Insertion sort,
Insert mode, نمط الإدخال، نمط الإدراج
Inside, جواني، داخل، باطني
Inside (centered),
Inspect,
Inspection, استقصاء، تَفْقُد
Install, تثبيت
Installable file system,
Installation, تثبيت
Installed user base,
Installer, مثبت
Instance,
Instance method,
Instance variable,
Instantiate,
Instantiation,
Instant messenger, مرسال فوري
Institution,
Instruction, تعليمة
Instruction mnemonic,

Instruction pointer,
Instruction prefetch,
Instruction scheduling, جدولة التعليمات
Instruction set,
Instruction set architecture,
Instrument, آلة
Insufficient,
Integer, عدد صحيح
Integral, مدمج
Integrate, يدمج
Integrated,
Integrated circuit,
Integrated development environment, بيئة التطوير المتكامل
Integration, دمج
Integration testing,
Integrity, تكامل
Integrity constrain,
Intellectual property, الملكية الفكرية
Intelligent backtracking,
Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
Intelligent key,
Intelligent terminal, مطراف ذكي
Intensional,
Intensity, شدّة
Interaction,
Interactive, تفاعلي
Interactive development environment,
Interactivity, تفاعلية
Intercept,
Interchange File Format,
Interconnect, شبكة وصل
Interest,
Inter-exchange carrier,
Interface, واجهة

Interface analysis,
Interface card,
Interference, تداخل
Interlace,
Interlaced,
Interlaced image,
Interlacing,
Interleave,
Interleaving,
Intermediate, متوسط
Intermercial,
Internal, داخلية، باطنية
Internal bug, عيب داخلي
Internal error, خطأ داخلي
Internal field separator,
Internal frame, إطار داخلي
International, دُولي
Internationalisation,
Internationalization, تدويل
Internet, إنترنت
Internet address, عنوان الإنترنت
Internet number, رقم إنترنت
Internetworking,
Interoperability,
Interoperable database,
Inter-packet gap,
Interpolation,
Interpret,
Interpreted, مفسس
Interpreter, مفسر
Inter-process communication,
Interrupt,
Interrupt handler,
Interrupt list,
Interrupt priority level, مستوى أولوية الإنقطاع
Interrupt request, طلب الإنقطاع
Intersect,
Intersection, تقاطع، تصالب
Interupt,
Interval,
Interworking,
Intranet, إنترانت
Intrusion detection system,
Intuition, بدهة
Intuitionism, حدسية
Intuitionistic logic, منطق بديهى
Intuitionistic probability,
Intuitive, حدسي
Invalid,
Invariant,
Inverse, عكس
Inverse comment convention,
Invert, عكس
Inverted index,
Invert Selection, قلب الإختيار
Invisible, خفي
Invoke, استدعاء
Involved, متورط
I/O subsystem, نظام إدخال، إخراج فرعي
IP Address, عنوان ايع
IRC,
Irrational number,
Irrefutable,
Isochronous,
Isochronous transfer,
Isolated, منعزل، منفرد
Isometric joystick,
Isometry,
Isomorphic,
Isomorphism,

Isomorphism class,

Italic, مائل

Item, عنصر

Iteration, تكرار

Iterative deepening,

Iterator,

J

Jag,

Jam, زحام، تكدس

Jaz Drive, السواقه مفتوحة

Jewel case,

Jitter, إرتعاش، رجرجة

Job, شغل

Job control, مراقبة المهمة

Job number, رقم المهمة

Join, انضمام

Joint, مفصلي

Journal, اليومية

Journaling file system,

Joypad,

Joy stick, عصا الألعاب

Joystick, عصا الألعاب

JPEG, جمعيج تهيئة صورة

Jukebox,

Jump, قفز، تجاوز

Jumper, نطاط، قفاز

Jumpstart,

Jump table,

Jump trace buffer,

Junction, توصيلة

Junk, قمامة، غير هام، كراكيب

Junk mail,

Justification, محاذاة

Justified, محاذى

Justify, تسوية

Just-in-time, تماماً في الوقت

K

Kamikaze packet, حزمة انتحارية

Kangaroo code, شفرة كنغرية

KDE, كيدي

KDM,

Keep, ترك

Kernal, اللب، النواة

Kernel, نواة

Kernel panic, إرتياع، ذعر

Kerning, تأليف (الأحرف)

Key,

Key agreement,

Keybind, ارتباط المفتاح

Key binding, ارتباط المفتاح

Keyboard, لوحة مفاتيح

Keyboard focus, بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح

Key (Button), زر

Key-encrypting, التشفير بالمفاتيح

Key escrow, مؤتمن المفتاح

Key field, حقل المفتاح

Key frame, الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي

Key (Lock), مفتاح

Keymap control, تحكم خريطة مفتاح

Keypal, صديق مراسلة

Key stroke, ضغطة زر

Keystroke, ضغطة زر

Key word, كلمة أساسية

Keyword, كلمة مفتاحية
Keyword in context, كلمة مفتاحية في السياق
Keywords, كلمات مفتاحية
Khaledali,
Kiboze,
Kill, قتل
Kill app, قتل برنامج
Killer poke,
Kilo-, كيد
Kilobaud, كيلوبود
Kilobit, كيلوبت
Kilobits per second, كيلوبت في الثانية
Kilobyte, كيلوبايت
Kiloflops, كيلو نقطة عائمة في الثانية
Kilometer, كيلومتر
Kiosk, كوخ، ظل
Kit,
Knapsack problem, مشكلة في الحقبة
Knowbot, بوت معرفة
Know-how, دراية، خبرة
Knowledge, معرفة
Knowledge base, قاعدة معارف
Knowledge-based system, نظام مبنى على المعرفة
Knowledge level, مستوى المعرفة
Knowledge representation, تمثيل المعرفة

L

Label, لصيقة
Label edge router,
Label switched path,
Label switching, تبديل الرقعات
Lag, تباطؤ

Lambda, لامدا
Lambda abstraction,
Lambda-calculus,
Lambda expression,
Lambda lifting,
Lamp-post error,
Landscape, عرضي
Language, لغة
Language-based editor, محرر مبنى على اللغة
Language-sensitive editor, محرر حساس للغة
Laptop, حاسوب محمول
Laptop computer, حاسوب محمول
Larges,
Laser, ليزر
Laser printer, طابعة ليزر
Last call optimisation,
Last-in first-out, خارج أولاً، الداخل آخراً
Latch,
Latency, زمن الوصول
Latex,
LaTeX,
Lattice, شبكة، عريش
Launch, تنفيذ
Launcher, مُطلق
Launch icon,
Lavender, الحزامي
Law, قانون
Layer, طبقة
Layout, تخطيط
Laziness, كسل
Lazy evaluation, تقييم كسول
Lazy list, قائمة كسولة
Leader, رائد

Leading, أولي، رئيسي، قيادي
Leaf, ورقة
Leak, تسريب
Leaky heap,
Leap second,
Leased line, خط مؤجر
Least fixed point,
Least recently used,
Least significant bit,
Least upper bound,
Lee,
Left, يسار
Left arrow, سهم يساري
Left brace, حاصرة يسارية
Left bracket, قوس يسار(ي)
Left-handed,
Left join,
Left-justify, محاذاة لليسار
Left outer joint,
Left outside,
Left parenthesis, هلال يساري
Legacy,
Legacy code, شفرة تراثي
Legacy software, برامج تراثية
Legacy system,
Legal, قانوني
Legalese, حقوقيات، قانونيات
Legend, دليل مصطلحات، أسطورة
Lemma,
Length, طول
Lenient evaluation,
Less, أقل
Less than, أقل من
Let floating,

Letter, رسالة
Level, مستوى
Level one cache, خابية (معالج) من المستوى الأو،
Level-sensitive scan design,
Level two cache, خابية (معالج) من المستوى الثاني
Lexeme,
Lexer, see lexical analyser
Lexical analyser, محلل لغوي
Lexical analysis, تحليل مغوي
Lexical scope,
Lexical scoping,
Lexicon, معجم
Liar paradox,
Libraries, مكتبات
Library, مكتبة
Library routines, صيغ مكتبية
License, ترخيص
License agreement, إتفاقية الترخيص
Liechtenstein,
Life, حياة
Life-cycle, دورة حياة
Life science, علم الأحياء
LIFO, الداخل آخرًا، خارج أولًا
Lifted domain, مجال مرفوع
Ligature,
Light, نور
Light client, عميل خفيف
Light pen, قلم خفيف
Light pipe,
Light precipitation, هطول مجهول
Lightweight, خفيف الوزن
Light-weight process, عملية خفيفة الوزن

| | |
|---|--|
| Like, مثل | Linkage editor, محرر التوصيلات |
| Like this, مثل هذا | Linked to, موصل الى |
| Lilo, محمل لينكس | Linker, موصل |
| Limes, | Linking, توصيل |
| Limit, حد | Link loader, |
| Limits, | Link rot, وصلة عفنة |
| Line, سطر | Links, وصلات |
| Linear, خطية | Linux, لينكس |
| Linear address space, | Liquid crystal display, معراض سائل البلّ |
| Linear argument, | List, لائحة |
| Linear assignment, | Listbox, |
| Linear function, دالة خطية | List comprehension, |
| Line arguments, | Listing, عرض |
| Linear logic, منطق خطي | Listless, بدون قائمة |
| Linear map, خريطة خطية | Lists, |
| Linear programming, برمجة خطية | Lite, خفيف |
| Linear space, | Literal, حرفي، لفظي |
| Linear transfer, نقل خطي | Literate programming, |
| Linear transformation, تحويل خطي | Literature, المؤلفات |
| Linear type, نوع خطي | Little-endian, |
| Line buffering, تصوين السطر، تصوين الخط | Live CD, قرص حي |
| Line conditioning, | Load, حمل، تحميل |
| Line discipline, | Loadable, قابل للتحميل |
| Line editor, محرر نص خطي | Loadable kernel, نواة قابل للتحميل |
| Line feed, تزويد سطر | Load-balancing, |
| Linen, | Load balancing, موازنة الحمل، موازنة التحميل |
| Line of code, سطر من الشفرة | Local, محلي |
| Line pattern, | Local area network, شبكة منطقة محلية |
| Line printer, طابعة خطوط | Local bus, حافلة محلية |
| Line probing, | Local data sources, مصادر بيانات محلية |
| Lines per minute, سطور في الدقيقة | Local disk, قرص محلي |
| Line starve, | Locale, محلية |
| Linewrap, | |
| Link, رابط | |

Local echo, صدی محلی
Local exchange carrier,
Local file, ملف محلي
Local host, مضيف محلي
Localhost, مُضيف محلي
Localisation,
Localised,
Locality,
Localization, توطین
Localize,
Local loop, حلقة محلية
Local loopback addresses,
Locals,
Local variable, متغيّ محليّ
Location, موقع
Locator, محدد المواقع
Lock, قفل
Locked, مؤمّن
Locked file, ملف مقفول
Locked up,
Lock-in,
Locking, إقفال، إغلاق
Log, سجل
Logarithm, لوغارتم
Logarithmus dualist,
Log file, ملف السجل
Logic, منطق
Logical, منطقي
Logical address, عنوان منطقي
Logical complement,
Logical disk, قرص منطقي
Logical-hostname, أسم مضيف منطقي
Logical network, شبكة منطقيّة

Logical relation, علاقة منطقيّة
Logical shift, تغيير منطقي
Logical shift left, تغيير منطقي يساري
Logical shift right, تغيير منطقي يميني
Logic emulator, محاكي منطقي
Logic gate, بوابة منطقيّة
Logic programming, برمجة منطقيّة
Logic variable, متغيّرة منطقيّة
Login, ولوج
Log in,
Login banner,
Login directory, دليل الولوج
Login name, اسم الولوج
Login prompt, محث الولوج
Login shell, صدفة ولوج
Logo, شعار
Log off,
Logon,
Logout, خروج
Log out,
Longitudinal parity,
Look, منظر
Lookahead,
Look and feel, المنظر و الأحساس
Lookup, بحث
Look-up table,
Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Loopback, إسترجاع
Loopback file,
Loop combination,
Loop fusion,
Loop through,
Loose bytes, بايتات مفككة

Loss, ضياع
Lossless, غير فقود(ة)
Lossless audio compression, ضغط الصوت بدون خسارة
Lossless compression, ضغط غير فقود
Lossy, فقود
Lossy audio compression,
Lossy compression, ضغط فقود
Love, حب
Low, منخفض
Low-bandwidth, طول موجة منخفض
Low earth orbit, مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Lower, أقل
Lowercase,
Lower-case, حرف صغير
Lower set, مجموعة أدنى
Lower Stream,
Lowest, الأدنى
Low-level language, لغة منخفضة المستوى
Low memory area, منطقة ذاكرة منخفضة
Lub,
Luminance,
Lump uncurrying,
Lurk, يندس
Lurker, مهندس
Lurking, يندسس

M

Machine, آلة، حاسوب
Machine address, عنوان آلة
Machine code, لغة الآلة
Machine-collating,
Machine cycle, دورة الآلة

Machine language, لغة الآلة
Machine learning, تعلم الآلة
Macro,
Macroblock, قالب كبير
Macrology, علم الماكرو
Macro processor, معالج كبير
Macros, ماكرو
Magazine, مجلة
Magenta, أرجواني
Magic, سحري
Magic bullet, رصاصة سحرية
Magic number, الرقم السحري
Magnetic disk, قرص مغناطيسي
Magnetic stripe, شريط مغناطيسي
Magnetic tape, شريط مغناطيسي
Magnetic tape drive, مسوق شريط مغناطيسي
Magneto-optical disk, قرص مغناطيسي بصري
Magnetostrictive delay line,
Mail, بريد
Mail bomb, قنبلة بريدية
Mailbox, صندوق بريد
Mail bridge, جسر البريد
Mail client, زبون بريد
Mail delivery, توصيل البريد
Mailer, باعث بريد
Mail exploder, مفجر البريد
Mail filter, مرشح بريد
Mail gateway,
Mail host, مضيف بريد
Mail hub,
Mailing list, قائمة بريدية

Mail merge, دمج البريد
Mail path, مسار البريد
Mail server, خادم البريد
Mail services, خدمات البريد
Mail to, بريد إلى
Mail user agent, عميل مستخدم البريد
Main board, لوحة رئيسية
Mainboard, لوحة رئيسية
Main body, جسم رئيسي
Mainframe, حاسوب رئيسي
Main memory, ذاكرة رئيسية
Maintain,
Maintained,
Maintainer, مصين
Maintainer script, مخطوط مصين
Maintenance, صيانة
Major delivery, توصيلة كبيرة
Major release, إصدار هامة
Make, شكل
Malfunction, قصور
Mall,
Malta, مالطا
Malware, برمجية خبيثة
Manage, إدارة
Management, إدارة
Manager, مدير
Manifest section,
Manipulation, تلاعب
Manipulator,
Man page, صفحة المساعدة
Man Pages, صفحات دليل مان

Maintainer, مبقى
Mantissa, الجزء العشري، الأساس العشري
Manual, دليل
Manual page, صفحة يدوية
Manual testing, اختبار يدوي
Map, خريطة، ج خرائط
Mapped, معينة
Mapped memory, ذاكرة معينة
Mapping, تعيين
Map to, تعيين الى
Marble, رخام
Margin, هامش
Marginalia, هامشيات
Margins, حواشي
Marked, معلم
Marked only,
Marker, واسم
Marker object, هدف واسم
Marker primitive,
Mark-sweep garbage collection,
MARKUP,
Markup, رقم
Marquee,
Marshalling,
Mask, حجاب، قناع
Masquerading, تنكر
Master, رئيس، رئيسي
Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)
Master server, خادم رئيسي
Master-slave, تابع ومتبوع
Match, تطابق

Matching, مواءمة
Material, عتاد، مادة
Math, رياضيات
Mathematical, رياضي
Matrix, مصفوفة
Matrixes,
Maturity, استحقاق
Max, أقصى
Maximal free expression,
Maximin,
Maximize, تكبير
Maximum, الأقصى
Maximum segment size,
MDI, واجهة المستندات المتعددة
Mean, متوسط
Meaning, معنى ، ج معاني
Measure, قياس
Measurement, قياس
Mechanism, آلية
Media, وسائط
Median,
Media type, نوع الوسائط
Medium, وسط
Meg,
Mega-, ميغلا
Megabits per second, ملايين النبضات في الثانية
Megabyte, ميجابايت
Megaflop,
Megaflops,
Meltdown, انصهار
Member, عضو
Member function, دالة المستخدم

Membership function, دالة العضوية
Member variable, متغير عضو
Memetic algorithm,
Memo, محضر، مذكرة
Memo function, وظيفة المذكرة
Memoisation,
Memoised function,
Memoization,
Memoized function,
Memorandum, محضر، إستحضار
Memory, ذاكرة
Memory access, ولوج ذاكرة
Memory address space, مساحة عنوان الذاكرة
Memory heap, تكس ذاكرة
Memory leak, تسرب ذاكرة
Memory location, موقع الذاكرة
Memory management, ادارة ذاكرة
Memory protection, حماية ذاكرة
Menu, قائمة
Menu bar, شريط القوائم
Menubar, شريط القائمة
Menu item, خانة قائمة
Mercury delay line, خط تأخير ميركوري
Merge, دمج
Mesh, شبكة
Mesh network, شبكة عروية
Message, رسالة
Message block, قالب الرسالة
Message board, لوحات النقاش
Message catalog, بيان الرسالة
Message digest function,
Message of the day, رسالة اليوم

Message passing, تمرير الرسائل
Messages, رسائل
Message switching,
Messenger, مرسال
Meta, أعلى
Metacharacter, حرف أعلى
Meta-data,
Metadata, بيانات وصفية
Metafile, ملف أعلى
Metaheuristic,
Metainformation, معلومات أعلى
Meta key, مفتاح أعلى
Metal, معدن
Metallanguage, لغة مترفعة
Metaphone, هاتف أعلى
Metaprogram, برنامج أعلى
Metasyntax,
Meter, متر
Method, طريقة
Methodology, منهجية
Metric, متري
Metric space, الفضاء المتري، المجال المتري
Mice, فئران
Micro, ميكرو
Micro-, ميكرو
Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً
Microcode, شفرة ميكرو
Microcomputer, حاسب ميكرو
Microcontroller, متحكم مصغر
Microfortnight, أسبوعان ميكرو
Microkernel, نوية

Microlog, دفتر ميكرو
Micrometre, متر ميكرو
Micron, ميكرون
Microoperation, عملية ميكرو
Microphone, ميكروفون
Microprocessor, معالج ميكرو
Microprocessor, معالج ميكرو
Microprogramming, برمجة ميكرو
Microsecond, ثانية ميكرو
Middle-endian,
Middleware,
Midi, الميدي
Mid-level network,
Migrate,
Miles, أميال
Mill, طاحونة
Millennium bug, حشرة الألفية
Millennium meltdown,
Millimeter, ملمتر
Millisecond, ملي ثانية
MIME,
Mime Type, نوع بيبي:
Mind mouse,
Mind uploading,
Minicomputer, حاسب صغير
Minifloppy, قرص مرن صغير
Mini icons, أيقونات صغيرة
Minimal automaton,
Minimax,
Minimize, تصغير
Minimum, الأدنى
Miniport,
Minix, مينكس

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Minor fault, | Modifier key, مفتاح مغير |
| Minor faults, أخطاء صغيرة | Modify, تعديل |
| Minus, ناقص | Modular, تركيبى |
| Minus infinity, | Modular arithmetic, |
| Minute, دقيقة | Modularization, |
| Mirror, مرآة | Modular Synthesis, |
| Mirrored, معكوس | Modulate, رن |
| Mirroring, تصوير مرآوي | Modulation, الترميم |
| Mirror site, موقع مرآة | Module, وحدة |
| Miscellaneous, متنوع | Modulo, مقياس |
| Misfeature, | Modulo arithmetic, |
| Missed call, اتصال فائت | Modulo operator, |
| Missile address, عنوان الصاروخ | Modulus, |
| Mistake, خطأ | Molecule, جزيء |
| Mixer device, جهاز خلاط، تجهيزة خلط | Monadic, |
| Mnemonic, رمز تذكري | Monitor, مراقب |
| Mnemonic key, مفتاح تذكيري | Monkey, scratch, قرد، كشط |
| Modal, مشروط | Monkey sort, فرز قردى |
| Modal logic, | Monkey up, قرد لأعلى |
| Modal (value), قيمة التحجيم | Mono, |
| Mode, وضع | Monochrome, أحادي اللون |
| Mode bi, | Monoid, |
| Model, طراز | Monolithic kernel, |
| Model checking, | Monospace, |
| Modeling, | Monotonic, رتيب |
| Modelling, نمذجة | Month, شهر |
| Modem, مودم | Moose call, |
| Moderator, مشرف | More, اضافى |
| Modern, عصري | Morphing, تحول |
| Modification, تغيير | Mosaic, فسيفساء (ص. فسيفسائى) |
| Modified, مغير | Most general unifier, |
| Modifier, مغير | Most significant bit, |
| | Mother, أم |
| | Motherboard, اللوحة الأم |

| | |
|--|---|
| Motion, حركة | Multiple boot, متعدد الاقلاع |
| Mount, وضل | Multiple inheritance, توارث مضاعف |
| Mounting, تركيب | Multiple value, متعدد القيمة |
| Mount point, نقطة وضل | Multiplexed, مضاعف، مضمم |
| Mouse, فأرة | Multiplexer, متعدد الإرسال |
| Mouse Cursor, مؤشر الفأرة | Multiplexing, اتصال متعدد |
| Mouse droppings, | Multiplex printer, |
| Mouse grab, قبضة الفأرة | Multiply, تضاعف |
| Mouse mat, | Multiprocessing, متعدد الاجراء |
| Mouse-over, مرور على - فأرة | Multiprocessor, متعدد المعالج |
| Mouse pad, وسادة الفأرة | Multiprogramming, برمجة متعددة |
| Mouse trails, أثر الفأرة | Multiscan, مسح متعدد |
| Move, تحريك | Multiselection, إختيار متعدد |
| MSDOS, مسدوس | Multisync, |
| MS, پص | Multitasking, تعدد المهام |
| MTU, پةو: | Multi-threaded, |
| Multiboot, متعدد الإقلاع | Multithreaded, |
| Multibyte, متعدد البايت | Multi-threading, |
| Multicast, إذاعة متعددة | Multithreading, |
| Multicast addressing, عنونة إذاعة متعددة | Multi threading, تشعب تعددي |
| Multicast backbone, | Multi-touch, |
| Multiclick, ضغط متعدد | Multiuser system, نظام متعدد المستخدمين |
| Multihomed hos, | Multi-way branch, |
| Multihomed host, | Mumble, بههم |
| Multihost disk, قرص متعدد المضيفين | Munching squares, |
| Multilayer perceptron, | Museum, متحف |
| Multilingualization, تعدد اللغات | Mute, كتم |
| Multimedia, وسائط متعددة | Mutual exclusion, استثناء متبادل |
| Multipart, متعدد الاقسام | Mutually recursive, متكرر متبادل |
| Multi-part key, مفتاح متعدد الأجزاء | Mutual recursion, تكرار متبادل |
| Multiple, متعدد | Mux, |
| Multiple access, دخول متعدد | |

N

Naive, بريء، ساذج

Name, اسم

Name capture,

Named, مسمى

Named pipe, أنبوبة اتصال مسماة

Named Stream,

Name resolution, تمييز الاسم

Names, أسماء

Name service switching,

Namespace, مساحة الاسم

Nano-, نانو

Nanocomputer, نانو حاسب آلي

Nanometre, نانو متر

Nanosecond, نانو ثانية

Nanotechnology, تقنية النانو

Narrowband, حزمة ضيقة

Narrowing, تضيق

Native, أصيل

Native code, رماز أصيل

Native compiler, مجمع فطري

NAT (Network address translation),

Natural deduction, حسم طبيعي

Natural language, لغة طبيعية

Natural language processing, معالجة لغة طبيعية

Natural number, رقم طبيعي

Nature, طبيعة

Nautilus, نوتيلاس

Navigate, ملاحه

Navigating, يبحر

Navigation, تصفح

Navigation key, زر الأبحار

Navigator, ملاح

Negation by failure,

Negative acknowledgement,

Negative Binomial,

Neighborhood,

Net, شبكة

Netbook,

Netcafe, مقهى إنترنت

Netiquette, آداب التعامل في الشبكة

Netizen,

Netmask, قناع الشبكة

Netscape, نيتسكيب

Netting,

Network, شبكة

Network-address, عنوان - شبكي

Network byte order, ترتيب بايت شبكي

Network card, بطاقة شبكة

Network close,

Network database, قاعدة بيانات على الشبكة

Networked, مشبب

Network engineer, مهندس شبكة

Networking, ربط الشبكات

Network interface card, بطاقة واجهة الشبكة

Network interface controller, متحكم واجهة الشبكة

Network layer, طبقة الشبكة

Network layer reachability information,

Network management, إدارة الشبكة

Network mask, قناع الشبكة

Network meltdown,

Network node, عقدة الشبكة

Network number, رقم شبكة الاتصال

Network operating system, نظام تشغيل الشبكة
Network operator, مشغل الشبكة
Network redirector,
Network segment, مقطع شبكي
Network storm, عاصفة شبكة
Network, the, الشبكة
Network transparency, شفافية الشبكة
Neural nets,
Neural network,
Neuron, عصب
Neutrosophic,
Neutrosophic logic,
Neutrosophic probability,
Neutrosophic set,
Neutrosophic statistics,
Never, أبداً، قط
New, جديد
Newbie, مبتدئ
News, أخبار
News feed,
News group, مجموعة أخبار
Newsgroup, مجموعة أخبار
Newsgroups, مجموعات إخبارية
Newsletter, جريدة الأخبار
News reader, قارئ الأخبار
News Site, موقع إخباري
New talk, حديث جديد
New text, نص جديد
Next, التالي
Nibble, قضم
NIC,
Nice, خلوق، لطيف
Niceness value,

Nick, اللقب
Nickle, النكل
Nickname, كنية
Nick name, اسم مستعار
Night mode, نمط ليلي
Nipple, حلمة
No, لا
No assignment,
NO-DAEMON, لاجني
Node, عقدة
Noise, ضجج، ضجيج
Noise shaping, تشكيل الضجج
Non-algorithmic procedure,
Noname, لا أسم
Noncluster mode, نمط لا خصلي، نمط لا عنقودي
Nondeterminism,
Nondeterministic,
Nondeterministic automaton,
Nondeterministic polynomial time,
None, لا شيء، بدون، لا أحد
Non-existant, غير موجود
Non-impact printer,
Non-inclusive,
Non-interlaced,
Nonintrusive testing,
Nonlinear, لاختطي
Non-optimal solution, حل ليس أمثل
Non parity, لا زوجي
Non-polynomial,
Nontrivial, غير مبتذل
No numbering, بدون تعداد
Non-uniform quantising logarithmic compression,
Non-volatile, غيرمتطاير

Nonvolatile, غير متطاير
Non-volatile memory, ذاكرة غيرمتطايرة
Non-volatile storage, تخزين غيرمتطاير
Norm, معيار
Normal, عادي، طبيعي
Normal distribution, توزيع طبيعي
Normal form, شكل عادي
Normalisation, التطبيع
Normalised, طبّ
Normalize, يقلل التكرار
Normal order reduction,
Normal vector,
Normed space,
North, الشمال
Northbridge, جسر شمالي
Notation, تدوين
Not between,
Note,
Notebook, حاسوب محمول
Not empty, غير فارغ
Not equal, غير معادل
Not equal to, غير معادل الى
Notice, اشعار
Notification, تنبيه
Notifications,
Notify, تبليغ
Notwork, شبكة
No-write allocation,
N-th Roo,
N-tier,
Nu-calculus,
Nudge,
Null, عَدَم

Nullary,
Null modem, بلا مودم
Null pointer, مؤشّر للاشيء
Null string, سلسلة أحرف فارغة
Number, رقم
Number Converter, محول الأرقام
Numbered List, قائمة مرقمة
Numbering, ترقيم
Number sign,
Number Theory, نظرية الأرقام
Numeral, عددي
Numeral system, نظام عد
Numerator, بسّط
Numeric, أبجدي عددي
Nybble, نصف بايت
Nym server, راجع انيمس رميلر

O

Obi-wan error,
Object, كائن
Object code,
Object file, ملف غرضي، ملف غرض
Object identifier,
Object-orientation, غرضية التوجيه
Object-oriented,
Object oriented, غرضي التوجيه
Object-oriented analysis, تحليل غرضي التوجيه
Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية
Object-oriented design, تصميم غرضي التوجيه
Object-oriented language, لغة غرضية التوجيه
Object-oriented programming, برمجة كائنية
Objects, الأهداف

Oblique, منحرف، مائل
Oblique stroke,
Observational equivalence,
Observations, ترصدات، ملاحظات
Obsolete, متروك، مبط
Occam,
Occasion, فرصة، مناسبة
Occlude, يَسُدُّ
Occurrence, حدوث
Occurrence, حدوث
Occurs check,
Octal, ثماني
Octet, ثمانية
October, تشرين الاول
Octothorpe,
OEM,
Off, مغلق
Offline, غير متصل
Offset, زِيحان
Off-side rule,
Off-topic, خارج الموضوع
OK, موافق
Old, قديم
Older or from,
Older than, أقدم من
On, يعمل
On all pages, على كل الصفحات
One-line fix,
Ones complement,
One-Time, مرة، مرة واحدة
On even pages, على الصفحات الزوجية
One-way function,
One-way hash function,

Ongoing, جار
Online, (شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت
On the line, على الخط
Onto,
Ontology,
Opacity, عتمة
Opaque, معتم
Open, فتح
Open box testing,
Open-collar worker,
Openid, الهوية المفتوحة
Opening,
Open source, مصدر مفتوح
Open switch, (زر) مبدال مفتوح
Operand, مُعامل
Operating system, نظام تشغيل
Operation, عملية
Operational database, قاعدة بيانات عملية
Operational requirements, متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Operational semantics,
Operational test and evaluation,
Operational testing,
Operation code, رماز عملية
Operations, عمليات
Operator, عامل
Operator overloading,
Optical, ضوئي
Optical character recognition, تعرّف بصري على الحروف
Optical diff,
Optical fiber, الياف ضوئية
Optical fibre, الياف ضوئية

| | |
|--|-----------------------------------|
| Optical grep, | Other, آخر |
| Optical mouse, فأرة ضوئية | Outbox, علبة الصادر |
| Optimal, الأمثل | Outer, |
| Optimise, أمثلة | Outer join, |
| Optimising compiler, | Outgoing, خارج |
| Optimization, أمثلة | Outline, خُطَّة، رسم تخطيطي |
| Optimize, أمثلة | Outline font, خط تفصيلي |
| Optimized, مأمثل | Output, خَرَج |
| Option, خيار | Output device, |
| Optional, اختياري | Outside, في الخارج، خارج عن |
| Options, خيارات | Outside-in testing, |
| Or, أو | Outsourcing, |
| Orange, برتقالي | Overclocking, فيض الميقاتية |
| Order, | Overflow, فيض |
| Order-embedding, | Overhead, فوقاني |
| Ordering, | Overlap, |
| Ordinal, | Overlapping, تراكب |
| Ordinate, | Overlay, |
| Org, منظمة | Overload, إعادة التعريف |
| Organization, منظمة، الشركة | Overloading, |
| Organize, تنظيم | Override, تجاوز |
| Organizer, منظم | Overriding, |
| Orientation, توجه، توجيه، اتجاه | Overrun, |
| Origin, | Overrun screw, |
| Original, أصلي | Overuse strain injury, |
| Orphan, يتيم | Overview, |
| Orphaned i-node, | Overwrite, كتابة فوقية، كتابة على |
| Orphan process, اجراء يتيم | Own, |
| Orthflow, | Owner, مالك |
| Orthogonal, متعامد | |
| Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة | |
| OSD, | |

P

| |
|-----------------|
| Pack, علبة |
| Package, حزمة |
| Packager, |
| Packed decimal, |

Packet, رزمة
Packet driver,
Packet mode, نمط رزمة، نمط حزمة
Packet radio,
Packet sniffer, مستنشق الحزمة
Packet-switched, تبديلي الحزمة
Packet Switching,
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
Packet writing, كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Padded cell,
Padding,
Page, صفحة
Pagebreak, إنطلاقة صفحة جديدة
Paged, صفحي
Paged address, عنوان صفحي
Paged memory, ذاكرة صفحي
Page fault, خطأ الصفحة
Page frame, إطار الصفحة
Page in, صفحة داخلة
Pagelet,
Page mode, نمط صفحي
Page out, صفحة خارجة
Pager,
Pages,
Paging,
Pain in the net,
Paint, دهن، صباغة
Pair, زوج
Palette, لوحة ألوان
Palettes,
Palette window, إطار لوحة الألوان
Palmtop,
Pane, لوح

Panel, لوحة
Panelize,
Panic,
Panic message, رسالة إرتياع، رسالة دعر
Paper, ورق
Papermail,
Paper-net,
Paper tape, شريط ورقي
Paraconsistent probability,
Paradigm,
Paradox, متناقضة
Paragraph, فقرة
Parallel, متواز
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
Parallel computing, الحوسبة المتوازية (التشغيل)
Parallelism, توازي
Parallelogram, متوازي الأضلاع
Parallelograms, متوازية الأضلاع
Parallel port, منفذ متوازي
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Parallel processor, معالج متواز
Parallel random access machine, مكنة نفاذ عشوائي متواز
Parallel reduction, تنقيص، تقليل متواز
Parallel resource, مورد متواز
Parallel-service, خدمة متوازية
Parameter, مُعامل
Parameters,
Parametric, موسطي
Parametric polymorphism, تعددية الأشكال الموسطة
Paranoid programming, برمجة جنون الإرتياب
Parcel, صرّ، بالة

Parent, أبوي
Parent directory, المجلد الأم
Parentheses, قوسان
Parent level,
Parent process,
Parent structure,
Parent window, الإطار الأصل
Parity, زوجية
Parity bi,
Parity bit, بت التزوج، بت الزوجية
Parity error, خطأ الزوجي
Parse, تحليل
Parser, محلّ، معرب
Parser generator,
Parsing, تحليل
Partial, جزئي، منحاز
Partial equivalence relation,
Partial evaluation, تخمين جزئي، تميم جزئي
Partial function, دالّ جزئية
Partial key, مفاح جزئي
Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب
Partial ordering, ترتيب جزئي
Participants, مشاركون
Particle, جسيم
Partition, قسم
Partitioned data set,
Partitioning, تجزئة، تقسيم
Partition Table,
Pass, تمرير
Passcode, كلمة العبور
Passing,
Passive, سلبي
Passive grab,

Passive matrix display, معراض ذو مصفوفة سلبي
Passkey,
Passphrase, عبارة سرّ
Password, كلمة سرّ
Password aging, تقادم كلمة السر
Password field, حقل كلمة السر
Paste, إصاق
Patch, رقعة
Patch (noun), رقعة
Patch pumpkin,
Patch (verb), ترقيع
Path, مسار
Path coverage testing,
Pathname, اسم المسار
Pathname separator, فاصل اسم المسار
Paths, طرقات
Patience, صبر
Pattern, نمط
Pattern matching, توافق الأسلوب
Pattern recognition,
Pause, توقف مؤقت
Paused, متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Payload,
Peak indicator, مؤشّر الشفافية
Pearson Correlation,
Peephole optimisation,
Peer, نظير
Peer-to-peer, نظيرالنظير
Pen, قلم
Pending signal,
Pending signals, إلغاء التنزيلات المتبقية ؟
Percent, بالمئة

| | |
|--|---|
| Percentage, مئوية | Phase Change Memory, |
| Percentual, مئوي | Philippines, الفيليبين |
| Perceptron, | Philosophy, فلسفة |
| Perf, | Phishing, |
| Performance, | Phone, هاتف، يهتف |
| Period, دورة | Phone book, |
| Periodic, دورية | Phone mail, بريد هاتفي |
| Periodic group, مجموع دوري | Phosphor fatigue, |
| Peripheral, طرفي | Phyiscal, |
| Peripheral device, جهاز طرفي | Physical, محسوس، ملموس، حقيقي الوجود |
| Perl, بيرل | Physical address, العنوان الملموس |
| Perl Script, نص بيرل | Physical addressing, عنونة ملموسة |
| Permanent, دائم | Physical file, ملف ملموس |
| Permanent file, ملف دائم | Physical layer, الطبقة الملموسة |
| Permanent link, رابط دائم | Physical memory, الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً |
| Per-message, | Physical memory address, عنوان الذاكرة الملموسة |
| Permission, | Pica, |
| Permutation, مبادلة | Pi-calculus, |
| Perplexity, إرباك، حيرة | Pick aperture, |
| Persistence, استمرار | Picker button, |
| Persistent, مستمر | Picker Settings, اختر الإعدادات |
| Persistent link, | Picking, إختيار، إنتقاء |
| Persistent memory, ذاكرة مستمرة | Pico-, |
| Personal, | Picosecond, |
| Personal computer, حاسوب شخصي | Pictogram, |
| Personal Package Archive, أرشيف الحزم الشخصي | Pictograph, |
| Perspective, فرجة، منظور | Picture, صورة |
| Pessimising compiler, | Picture element, عنصر صورة |
| Peta-, | Pictures, |
| Petabyte, | PID, رمز المهمة |
| Petaflops, | Pie, فطيرة، ح فطائر |
| Phase, طور | Piggybacking, |
| Phase alternating line, | Pilot device, |
| | Pin, إبرة، سلّة |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Pin feed, | Player, قارئ، لاعب |
| Ping, | Plenum cable, |
| Ping-flood, | Pleonasm, |
| Pinging, | Pling, |
| Ping-pong, أخذ ورد | Plonk, |
| Pin-out, | Plotter, خطاط |
| Pipe, أنبوب | Plot (verb), تخطيط، خط |
| Pipeline, | Plug, |
| Pipeline break, | Plug and play, قيس و تشغيل |
| Pipelined, | Pluggable Authentication Modules, |
| Pipeline processing, معالجة تواردية | Plug-in, |
| Pipeline stall, | Plugin, ملحق |
| Pipelining, موارد | Plug-in editor kit, |
| Piping, | Plus, |
| Piracy, قرصنة | Plus every, |
| Pirate, قرصان | Pocket calculator, آلة حاسبة للجيب |
| Pitch, خطوة | Pocket computer, حاسوب للجيب |
| Pixel, بكسل | Podcast, نشرة (صوتية) |
| Pixelize, | Point, نقطة، يُوْشِر |
| Pixels, عناصر | Point-and-grunt interface, |
| Pixmap, | Pointed domain, |
| PKI, | Pointer, مؤشر |
| Place, مساحة، مكان | Pointer grab, |
| Placeholder, ماسك المكان | Pointer swizzling, |
| Placement, | Pointing device, جهاز تأشير |
| Plaid screen, | Pointing stick, عصا التأشير |
| Plain, مجرد (نص) | Point of presence, نقطة الوجود |
| Plain text, نص مجرد | Point of sale terminal, مطراف نقطة بيع |
| Plain window, نافذة كاملة | Point-to-point protocol, ميفاق نقطة الى نقطة |
| Plants, | Poisson distribution, |
| Plastic, | Policy, سياسة |
| Platform, منصة | Policy group, |
| Play, أعزف، شغل، إقرء | Policy issues, شؤون سياسية |
| Playback, | Policy repository, |
| Play by electronic mail, | Polish, البولندية |

Polling, جس

Polygon, مضلع

Polyline,

Polyolithism,

Polymorphic, متعدد الأشكال

Polymorphic lambda-calculus,

Polymorphism, تعددية الأشكال

Polynomial, حدودية

Polynomial-time,

Polynomial-time algorithm,

Polyvinyl chloride,

Pool, حوض

Pooled Variance,

Pop,

Pop-down menu, قائمة منسدلة

Pop up, منبثق

Popup, منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)

Popup menu,

Port, منفذ

Portability, قابلية للنقل

Portable, محمول، قابل للحمل

Portal, باب، بوابة

Port (Development),

Porting,

Portmap, خريطة المنافذ

Portmapper, خطأ المنفذ

Port monitor, مراقب المنفذ

Port number, رقم المنفذ

Portrait, طولي

Portugal, برتغال

Portuguese, البرتغالية

Pose, وضعية

Position, موضع

Positional, مكاني، موقعي

Post, رسالة، أرسل (فعل)

Postal Box, صندوق بريدي

Posted write-through,

Poster, إعلان، ملصق

Posterize,

Postfix,

Postfix notation, تنويت ملحق

Postfix syntax,

Posting,

Postmaster, موزع البريد

Post Office, مكتب البريد

Post office problem, مشكل مكتب البريد

Post-order traversal,

Post Processor, معالج الأحداث

Postscript, عستصخرية

Potential difference,

Potential master,

Potential primary,

Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)

Pound on,

Pound sign, علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)

Power, قوى، القدرة

Power cycle,

Powerdomain,

Power management, إدارة الطاقة

Power-on,

Power-on self-test, الفحص الذاتي عند الإقلاع

Power save mode, نمط ادخار الطاقة

Powerset,

Ppa,

PPA,

PPP,

Pragma,

Pragmatic, ذَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، وَاقِعِيّ
Pre-allocate,
Precharge,
Precision, دقة
Pre-configured,
Predecessor,
Predicate calculus,
Predicate logic,
Predomain,
Pre-emptive multitasking, تعدد المهام الوقائي
Preference, تفضيل
Preferences, تفضيلات
Prefix, سابقة
Prefix notation, تنويت مُبدأ
Prefix syntax,
Preformat, إصاغة تمهيدية، تهية تمهيدية
Pre-install,
Pre-order,
Pre-order traversal,
Prepaging,
Prepare, تحضير
Prepend,
Preprocessor, معالج سبقي، معالج تمهيدي
Pre-sales support rep,
Presence detect, إكتشاف التواجد
Presentation,
Presentation layer,
Preset,
Presets,
Presiding,
Press, ضغط
Press and Hold, ضغط مع التعليق
Pretzel key,
Prevent, اتقاء، تجنب
Prevention, حذر، صدّ

Preventive, وقائي
Preventive maintenance, صيانة وقائية
Preview, معاينة
Previous, السابق
Primary, أولي
Primary cache, خابية أولية، خابية رئيسية
Primary Colors, ألوان أولية
Primary key,
Primary management domain,
Primary window, الإطار الأساسي
Prime number, عدد أولي
Prime number theorem,
Prime time,
Primitive,
Principal, رئيسي
Principal type, نوع رئيسي
Print, طبع
Printable, قابل للطباعة، مهيء للطباعة
Print area, مساحة الطباعة
Printed, مطبوع
Printed circuit board,
Printer, طابعة
Printer port, منفذ الطباعة
Printing, يطبع
Print server, ملقم طباعة
Priority, أولوية
Priority inheritance, وراثية الأولوية
Priority interrupt,
Priority inversion, إنقلاب الأولوية
Priority queue,
Priority scheduling, جدولة الأولوية
Privacy, خصوصية

Private, خاص

Private hostname, إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي

Private key, مفتاح سري

Private-key cryptography,

Private Messages, رسائل خاصة

Privilege, امتياز

Privilege, امتياز

Privileged instruction, تعليمة مميّ، تعليمة ذات إمتياز

Probabilistic, احتمالية

Probabilistic automaton,

Probability, احتمال، توقُّ

Problem, مشكل

Problem report, تقرير عن مشكل

Problem state, حالة المشكل

Procedural language, لغة إجرائية

Procedure, إجراء

Procedure call,

Process, عملية

Process code,

Process file, ملف إجراء، ملف معالجة

Process ID, رقم الإجراء

Process identifier, معرف الاجراء

Processing, جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ

Processor, معالج

Processor bus,

Processor farm,

Processor time, زمن (تشغيل) المعالج

Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة المعالجة

Process status, حالة الاجراء

Process table, جدول الاجراء

Prodigy, عردكي

Product, منتج

Production system, نظام إنتاج

Professional programming, ترنسلتد مهنية

Professional services, خدمات مهنية

Profile,

Profiling data,

Program, برنامج

Program counter, عداد برنامج، عداد برجي

Programmer, مبرمج

Programming, برمجة

Programming fluid,

Programming language, لغة برمجة

Programs, برامج

Program transformation,

Progress, تقدم

Progress bar, شريط التقدم

Progressive coding, ترميز تقدّي

Prohibit, حظر

Project, مشروع

Project assurance,

Projection, اسقاط

Projective plane,

Project management, ادارة مشاريع

Projector,

Project planning, تنظيم مشروع، تدير مشروع

Prolog,

Promiscuous mode,

Promote, ترقية، مساعدة

Prompt, محث

Proof, برهان، إثبات

Proof theory,

Propagation, انتشار
Propeller key, مفتاح دافع
Properties, خصائص، مواصفات
Property, خاصية، ملكية
Proportional, تناسبي، متناسب
Proportional font,
Proposition, رأي، مُقترح، إقتراح
Propositional calculus,
Propositional logic,
Proprietary,
Protect, حماية
Protected, محمي
Protected mode, وضع محمي
Protected workbook,
Protected workbooks, كتب عمل محمية
Protection, حماية
Protocol, ميفاق
Protocol analyser, محلل مراسم
Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
Protocol converter, محو ميفاق
Protocole,
Protocol layer, طبقة الميفاق
Protocols, مراسم
Protocol stack,
Prototyping, نمذجة
Provably difficult,
Provably unsolvable,
Provide, توفير
Provider, موفر
Provision,
Proxy, وسيط
Proxy gateway, بوابة وسيطة
Proxy server, خادم وسيط

Pseudo, شبه
Pseudo-device, شبه جهاز
Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي
Pseudo-terminal, شبه مطراف
Pubic directory,
Public, عمومي
Public directory, مجل عمومي
Public domain, مشاع
Public key, مفتاح علني
Public-key cryptography,
Public-key encryption, التعمية بالمفتاح العمومي
Publish, نشر
Publisher, ناشر، دار نشر
Pull, سحب، إجتذاب، جر
Pull-down list,
Pull-down menu,
Pull media,
Pumpkin, يقطين
Pumpkineer,
Pumpking, قرع
Punch card, بطاقة ثقب
Pure functional language, لغة وظيفية صافية
Pure lambda-calculus,
Purely functional language, لغة وظيفية بشكل صافي
Purge, نهاية الصلاحية
Push, دفع
Pushable module,
Pushbutton,
Push-button, زر ضغط
Push media, وسائط دفع
Put procedure,
Pyramid, هرم

Q

Quadratic, تربيعي
Quadrature, تربيع
Quadruplex,
Quality, جودة
Quality assurance, تأكيد الجودة
Quality control, التأكد من الجودة
Quality of service, جودة الخدمات
Quantifier,
Quantity, كمية
Quantum,
Quantum computer, حاسوب كمومي
Quantum computing, الحوسبة الكمومية
Quantum do,
Quarantine, أربيعينية
Quarter,
Query, استعلام
Query expansion,
Ques,
Question mark, علامة الاستفهام
Queue, طابور
Quickstart, بدء (تشغيل) سريع
Quiesce,
Quintillion,
Quit, مغادرة
Quorum, سهم ، ج أسهم
Quorum device,
Quota, حصّة ، سهم
Quotation, اقتباس
Quote, اقتباس
Quoted, مُقتطف ، مُقتبس
Quotelike,
Quotient, قِسْم

Quoting,

Qword, مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ،
رباعي

R

Race condition, حالة تعارض
Rack-mounted,
Radar map, خريطة الرادار
Radial, شعاعي
Radio, راديو
Radio button, زر انتقاء
Radio group,
Radiosity, شعاعية
Radius, نصف قطر
Radix, عدد جذري
RAID,
Raise, رفع
Random, عشوائي
Random-access memory,
Random numbers, أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Random testing,
Range, مدى
Rank, منزلة
Rapid prototyping,
Raster, خطوط المسح التسامتي
Raster file, ملف تسامتي
Raster font, خط نقطي
Rastergram,
Raster graphics, رسومات تسامتية
Rasterising,
Rasterization,
Rasterizing,
Raster op,
Raster subsystem,

| | |
|---|------------------------------------|
| Rate, معدّ، سرعة | Real user, المستخدم الواقعي |
| Rating, تحديد الدرجة، تقدير | Reassembly, |
| Ratio, نسبة | Rebase, |
| Rational, | Reboot, إعادة اقلاع |
| Rave on, | Recalculate, |
| Raw, | Receipt, توصيل |
| Raw data, معطيات خام(أولية) | Receive, |
| Raw memory, ذاكرة مجردة | Received, |
| Raw mode, | Receiver, المستقبل |
| Ray, حزة | Receptivity, |
| Ray casting, | Recipe, وصفة، لائحة تحضيرية |
| Ray tracing, | Recipient, |
| Re-, | Recognition, تعرف |
| Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه | Reconnect, إعادة اتصال |
| Read, قراءة | Record, تسجيلة |
| Readable, مقروء | Record (verb), تسجيل |
| Read-ahead, | Recover, استرجاع |
| Read-eval-print loop, | Recovery, استعادة |
| Readme, | Rectangle, مستطيل |
| Read-only, | Rectangular, |
| Read only, مقروء فقط | Recurrence, |
| Readout, | Recurse, |
| Read-write, | Recursion, معاودة |
| Ready, جاهز، متأهب | Recursion theory, |
| Real, حقيقي | Recursive, تكراري |
| Reality check, | Recursive definition, تعريف تكراري |
| Real Memory, ذاكرة حقيقية | Recursive descent parser, |
| Real mode, | Recursive type, |
| Real number, | Red, أحمر |
| Real path, | Redemption, استرداد |
| Realtime, | Redex, |
| Real-time, آني | Redirect, إعادة توجيه |
| Real time, | Redirection, إعادة توجيه |
| Real-time structured analysis, تحليل بنيوي فوري | Redirectort, |

Redirect output,
Redisplay, حدّ العرض
Redo, إعادة
Redocumentation,
Redraw,
Reduce, نقص
Reduction, نقص
Reduction strategy,
Redundancy,
Redundant,
Redundant array,
Red zone,
Re-engineering,
Re-entrant,
Ref,
Refactoring, إعادة التصنيع
Reference, مرجع
Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Referential integrity, تكامل مرجعي
Referentially transparent,
Referential transparency، شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Referer, يدل
Referral, إحالة
Reflexive, عاكس
Reflexive domain,
Refresh, إنعاش
Refreshable, قابل للإنعاش
Refreshable braille display,
Refreshable display,
Refresh rate, معدل التحديث
Refuse, رفض
Refutable, مرفوض
Regenerate, إعادة توليد
Regex,

Region, قطر، اقليم
Regional network, شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Register, تسجيل
Register allocation,
Register assignment,
Registered port, منفذ مسجل
Register set,
Register spilling,
Register-true,
Registration, التسجيل
Registry, مسجل
Regression,
Regression analysis,
Regression curve,
Regression testing,
Regular, منتظم
Regular expression, تعبير نمطي
Regular graph,
Regulate,
Reify,
Reincarnation, cycle of,
Reinstallation, إعادة التثبيت
Reject, رفض
Rejected, مرفوض
Relation, علاقة
Relational algebra,
Relational calculus,
Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
Relational database management system,
Relational data model,
Relational language,
Relational model, نمط علائقي
Relationship,
Relative, نسبي
Relatively prime,

Relative path, مسار نسبي
Relative pathname,
Relay, منقال، بديل
Relay host,
Release, إصدارة
Released version,
Relevance, وظيفة تمييزية
Reliability, ثبات، ثقة
Reliable communication,
Relief, نجدة
Reload, إعادة تحميل
Rely on, يعتمد على
Remailer,
Remaining, باقٍ
Remark, ملاحظة
Remind, تذكير
Reminder, تذكير
Remote, عن بعد، بعيد
Remote access, نفاذ عن بُعد
Remote control, تحكم عن بعد
Remote echo, صدى بعيد
Remote login,
Remote monitoring, مراقبة عن بعد
Remote procedure call, استدعاء إجراء عن بُعد
Remote shell,
Removable, مزال
Removable disk,
Remove, إزالة
Removed,
Rename, تغيير الاسم
Render, تَصْيِير (ف. صَيَّر)
Rendering, تصيير

Rendezvous, موعد
Renew, تجديد
ReNice, see Nice
Reorganize, إعادة تنظيم
Repaginate, إعادة اعداد الصفحة
Repagination, إعادة اعداد الصفحة
Repair, تصليح
Repeat, إعادة، تكرار، ترديد
Repeater, مررد
Repeating group,
Repeat loop, حلقة تردد
Repetition,
Repetitive strain disorder,
Repetitive strain injury,
Replace, استبدال
Replaceable unit,
Replacement, استبدال، إحلال
Replacement algorithm,
Replicate, يكرر، يضاعف
Replication, مضاعفة، تكرار
Reply, ردّ
Report, تقرير
Reports, تقارير
Repository, مستودع
Representation,
Requeriments,
Request, طلب
Request for proposal,
Require, تطلب
Required,
Requirement, متطلب، إحتياج
Reseller,
Resend,
Reserved block,

Reserved blocks, قوالب النشاط
Reserved memory, ذاكرة محجوزة
Reset, تصفير
Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي
Resident, مقيم
Resident memory, ذاكرة مقيمة
Residual, متبقي
Resizable, قابل لتغيير القياس
Resize, إعادة تحجيم
Resize handle,
Resize pointer,
Resolution, ميز
Resolutions, القرارات
Resolve, حلّ، فرق، حلّ
Resolver, حالّ
Resolver library,
Resource, مورد
Resource bundle, حزمة مورد
Resource control, تحكم بلمورد
Resource element, رقم تعريف العنصر
Resource fork, شعبة مورد
Resource-group,
Resource group,
Resource monitor, مراقب الموارد
Resource pool, حوض موارد
Resource state, حالة المورد
Resource type, نوع المورد
Respawn,
Response, إجابة
Response time, وقت الاستجابة
Responsible, مسؤول
Restart, إعادة تشغيل

Restore, استعاد
Restrict, اقتصار
Restricted, مقيد
Restriction, اقتصار
Restructuring, إعادة هيكلة
Result, النتيجة
Resume, إستئناف
Rete,
Retrieve, جَلْب
Retry, حاول مجدداً
Return, عودة
Return from interrupt,
Reusability, تكرارية الإستعمال
Reuse, إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Reverse, معكوس
Reversed, معكوس
Reverse engineering, برجة عكسية
Reverse polish syntax,
Reverse video, أَعكس الفيديو
Revert, يعكس
Revision, مراجعة
Revocation, سحب، إبطال
Revocation Certificate,
Revoke, يسحب، يبطل
Revolutions per minute, دورات في الدقيقة
Rhombus, معين
Rhythm, إيقاع
Rich object,
Rich Site Summary,
Right, يمين، صمغ
Right brace, حاصِرَة يمينية
Right bracket, قوس يميني

Right-click, ينقر على اليمين
Right join,
Right-justify, محاذاة لليمين
Right outer join,
Right outside,
Right parenthesis, هلال يميني
Ring network, شبكة حلقيه الشكل
Rings, حلقت
Ring topology, ةبلغي حلقي
Rip, نسخ وسائط رقمية
Ripcording,
Robot, روبوت
Robus,
Role, دور
Roll,
Rollback,
Rolling upgrade,
Room, غرفة
Root, جذر
Root account, حساب جذري
Root bridge,
Root directory, الدليل الجذر
Root disk, قرص جذري
Root file system, نظام ملفات جذري
RootKit,
Root mode, نمط جذري
Root node, عقدة جذرية
Root user name, اسم المستخدم الجذري
Root version,
Root Window, ناقذة الجذر
Roses,
Rotary debugger,
Rotate, يدور، دار حول

Rotation, دوران
Rotational latency,
Rotation object,
Rotation objects,
Rotations per minute, دورات في الدقيقة
Rough translation, ترجمة تقريبية
Round, مدور
Rounded rhombus,
Rounded square, مربع مدور
Round-robin,
Round-trip time,
Route, طريق
Routed,
Route flapping,
Routeing,
Routeing domain,
Router, موجه
Routine, وتيرة
Routing, توجيه
Routing table, جدول توجيه
Row, سطر، صف
Row-level locking,
RPM package, حزمة غنبي
RSS,
RSS Feed,
Rude,
Rule, قاعدة
Ruler, مسطرة
Rulers,
Run, تنفيذ
Run code,
Runic,
Run-length encoding,
Run level, مستوى تشغيل
Runnable process, اجراء تشغيلي

Running applications,
Run time,
Runtime, زمن التشغيل
Run-time, زمن تشغيلي
Run-time environment, محيط زمن تشغيلي
Run-time error, خطأ زمن تشغيلي
Run-time library, مكتبة زمن تشغيلي
Runtime library, مكتبة زمن تشغيلي
Run-time support, دعم زمن تشغيلي
Run-time system, نظام زمن تشغيلي
Runtime system, نظام زمن تشغيلي

S

Safe, آمن
Safe mode, وضع آمن
Safety, أمن، وقاية
Safety-critical system,
Salt, ملح
Salt substrate,
Salutation, ترحيب، سلام
Salvage, قيمة الخردة
Sample, عيّ
Sample Rate,
Sample rate, معدّ الإعتيان
Sampling, إعتيان
Sampling frequency, تردد الإعتيان
Sampling rate, معدل الإعتيان
Sandbender,
Sandbox, آلية تحديد الوصول
Sanity check,
Sans,
Sanskrit, السنسكريتية
Sans serif, غير مُذَيّل

Satisfiability problem,
Satisfy,
Saturate,
Saturation, تشبع
Save, حفظ
Save As,
Say, قل
Scalability, قابلية التوسع
Scalable, قابل للتمديد
Scalable resource, مورد قابل للترقية، مورد سَلِّي القياس
Scalable service, خدمة قابلة للترقية
Scalar, (عدد) سَلِّي
Scale,
Scaling,
Scaling Factor, معامل القياس
Scan, مسح
Scan line, خط المسح
Scanner, ماسحة
Scan path, مسار المسح
Scan register, سجلّ المسح
Scenario, كتابة مشهد (مفصل)
Scheduel, جدول
Schedueler, مَجْدول، برنامج جدولة
Schedueling,
Schedule, جدول
Schedule manager, منظم جدولة، مسيّ جدولة
Scheduler, مَجْدول، مبرمج جدولة
Scheduling, جدولة
Schema, مخطط
Schematic, تخطيطي
Schematic capture,
Schematic type variable,

| | |
|------------------------------------|--|
| Scheme, مخطط، خطة | Scrollable list, لائحة قابلة للزلق |
| Scientific, علمي | Scroll arrow, سهم التمرير |
| Scientific notation, تطبيقات علمية | Scrollbar, شريط الزلق |
| Scope, نطاق | Scrollbars, |
| Scoring, إحراز، أحرز | Scroll box, صندوق التمرير |
| Scratch, بداية، لاشيء (صفء). | Scrolling, الزلق |
| Scratch disk, قرص خربشة | Scroll pane, لوح الزلق |
| Scratch file, ملف خربشة | Scrozzle, |
| Screen, شاشة | Scruffies, |
| Screen blanker, مبيض الشاشة | SCSI, سكزي |
| Screen capture, إلتقاط الشاشة | Scuzzy, |
| Screencast, | SC/XSpread, لف عند الإخراج |
| Screen editor, محرر الشاشة | Search, بحث |
| Screenlet, | Search Domains, مجالات بحث |
| Screen lock, قفل الشاشة | Search engine, محرك بحث |
| Screenname, | Searching, |
| Screen name, | Search string, سلسلة البحث |
| Screen popping, | Search term, مفردة البحث، مصطلح البحث |
| Screen reader, قارئ الشاشة | Second, ثاني |
| Screen refresh, | Secondary, ثانوي |
| Screen saver, | Secondary cache, |
| Screen Saver, حافظه الشاشة | Secondary Colors, ألوان ثانوية |
| Screensaver, حافظه الشاشة | Secondary key, مفتاح ثاني |
| Screen scraper, | Secondary storage, تخزين ثانوي |
| Screen server, خادم الشاشة | Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني |
| Screen sharing, | Second generation language, لغة الجيل الثاني |
| Screenshot, لقطة شاشة | Second level cache, |
| Screw, مفك، يفسد | Second normal form, |
| Scrip, | Section, قسم ، باب (كتاب) |
| Script, | Sector, قطاع، شعبة |
| Scripting, | Sector interleave, |
| Scripting language, | Sector interleaving, |
| Script language, | |
| Scroll, تمرير | |

Sector map, خريطة القطاع

Sector mapping,

Secure, آمن

Secure channel, قناة آمنة

Secure keyboard,

Security, أمان

Security breach,

Seed,

Seek, سعي

Seeking, ساعياً

Seek time, زمن النِشْدان، زمن السعي

Segfault,

Segment, قطعة

Segmentation, تقسيم

Segmentation and reassembly,

Segmentation fault,

Segmented address space,

Select, اختيار

Selection, منتقى

Selector,

Self-hosting,

Self-test, فحص تلقائي

Selvage,

Semantic,

Semantic gap,

Semantic network,

Semaphore,

Semiautomatic, شبه تلقائي

Semi bold,

Semicolon,

Semi light,

Send, إرسال

Sending,

Sender, مرسل

Send-Monitor,

Sense, متجه، إحساس

Sensitive, حساس

Sensor, مجس

Sentence, جملة

Separate compilation,

Separator, فاصل

September, ايلول

Sequence, متتالية

Sequencer, منظم التابع

Sequential codec,

Sequential coding,

Sequential file matching,

Sequential processing, معالجة متتالية، تنفيذ متتالي

Serial, متسلسل

Serial console,

Serialise,

Serial line, خط متسلسل، خط تسلسلي

Serial port, منفذ تسلسلي

Serial processing,

Serif, (خط) مُذَيِّل

Serve, أخدم

Servelet,

Server, خادم

Serverlet,

Server room, غرفة الخادم

Servers, خوادم

Server-side, من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم

Server-side include,

Service, خدمة

Serviceability, قدرة الخدمة

Service interface, واجهة الخدمة

Service provider, موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة
Servlet,
Session, جلسة
Session layer,
Set, تعيين
Set abstraction,
Set associative cache,
Set complement,
Set comprehension,
Set-Operation,
Set theory,
Setting,
Settings, إعدادات
Settlement, تسوية
Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Set-top box,
Setup,
Set up,
Setup (Configuration), إعداد
Setup (Installation), تثبيت
Seven layer model,
Severity, شدة، قسوة
Sexadecimal,
Sha-bang,
Shabang,
Shader, مُظَلِّل
Shading, تَضْلِيل
Shadow, ظل
Shadow file,
Shadowing, تظليل
Shadow ram,
Shaft,
Shallow binding,
Shape, شكل غلاف
Shaped text,

Share, مشترك، سهم
Shared-address, عنوان مشترك
Shared memory, ذاكرة مشتركة
Shared object, كائن مشترك
Shareware, برمجيات نصيبية
Shar file,
Sharp, حاد
Sharpen,
Sharpness, وضوح، دقة، حدّ
Sheet, ورقة
Sheets, أغطية
Shelf, رفّ
Shell, صدفة
Shell procedure,
Shell scrip,
Shell script,
Shell variable,
Shielded twisted pair,
Shift, إزاحة
Shift key, اتفاق على المفتاح
Shift left logical,
Shift right logical,
Ship,
Shockwave,
Shopbot,
Shortcut, مختصر
Shortcut key, مفتاح الاختصار
Shortest job first, المهمة الاقصر أولاً
Shorthand,
Shovelware,
Show, إظهار
Shred,
Shriek,
Shrink, تقليص
Shutdown,

Shut down, إيقاف التشغيل
Side bar, شريط جانبي
Side-effect, مفعول جانبي
Sig,
Sign, رمز، إشارة، يوقع
Signal, إشارة
Signalling rate, معدل الإشارات
Signature, إمضاء
Signature block,
Significance, دلالة، معنى
Silently, سكوني
Silicon chip,
Silo,
Silver bullet,
Simple, بسيط، سهل
Simple multicast protocol,
Simple path,
Simplex,
Simplex method,
Simplex printer,
Simship,
Simulated annealing, محاكاة التلدين
Simulation, محاكاة
Simultaneous shipment, ارسال فوري
Since, منذ
Since saving,
Sine,
Sine wave,
Singapore, سنغفورة
Single, فريد
Single assignment,
Single-attached,
Single-duplex,
Single-electron transistor,
Single ended,

Single inheritance, وراثة موحدة
Single inlinememory moduleviewing pipeline,
Single-instance,
Single-precision,
Single quote,
Single sign-on, ولوج موحد
Single sourcing,
Single static assignment,
Single system,
Singleton,
Singleton variable,
Single-user mode, نمط المستخدم الوحيد
Sink,
Site, موقع
Sitename, اسم موقع
Size, حجم، سعة
Size box, صندوق الأحجام
Skew, انحراف
Skewness,
Skin,
Skip, تخطي
Skolemisation,
Skrog,
Skulker,
Sky, سماء
Slant,
Slash, شرطة مائلة
Slashed Cross, كروس ستي
Slave, تابع
Slave cycle,
Slave server,
Sleep, نوم
Sleeping, نائم
Slice, شريحة
Slide, ينزلق، شريحة

Slider,
Sliding-window,
SLIP, صليح
Slog,
Slogan, شعار
Slot, فتحة
Slow, بطيء
Slow terminals, مطارف بطيئة
Smail,
Smalles,
Smart,
Smart card,
Smart terminal, طرفية متطورة
Smash case,
Smash sum,
Smiley,
Smooth, ناعم
SMTP, صيعة
Snaf,
Snag,
Snail mail,
Snap,
Snap dump,
Snapshot,
Sneakernet,
Sniff, يستشم، يستنشق
Sniffer, مراقب الشبكة
Snippet, مقطع
Snooze, إغفاءة، غفوة
Social Network,
Social science number,
Socket, مقبس
SOCKS Server, نادل صتو
Softcopy,
Soft key,

Soft keys, مفاتيح التحول
Soft limit,
Soft link,
Soft return,
Software, برمجية
Software audit, رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Software bug,
Software development kit, حقيبة تطوير برامج
Software development life cycle,
Software enabling,
Software engineering, هندسة البرمجيات
Software Foundation, أساس فارغ
Software handshaking,
Software interrupt,
Software law,
Software life-cycle,
Software metric,
Software patent,
Software piracy, قرصنة البرامج
Software pirate, قرصان البرامج
Software reliability, عول البرنامج
Software theft, سرقة البرامج
Softweave,
Soft wrap,
Softy,
Solarization,
Solid, صلب
Solid lines, أقصى عدد من السطور
Solid model,
Solid-state storage device,
Solution,
Sort, فرز
Sorted, مفروز، مرتب
Sorting, فرز، ترتيب
Sort order,

Sound, صوت

Sound card, بطاقة الصوت

Soundness,

Soundproofing,

Source, مصدر

Source code, الشيفرة الأصلية

Source language,

Source package,

Source route,

Source routing,

Source tree,

Southbridge, الجسر الجنوبي

Space, فضاء، فراغ، مجال

Space bar, مسطرة المسافات

Spacebar, مفتاح الفراغ

Space character, تشفير الرموز

Space complexity,

Space leak,

Spacing, مباعدة

Spaghetti code,

Spam, سخام

Spamdex,

Spamming,

Span, إتساع، برهة

Spanning tree algorithm,

Spare, احتياطي

Sparse,

Spawn,

Speaker,

Spec,

Special, خاص

Special character,

Special file,

Specialisation, تخصص

Specialized, متخصص

Specials, خاصيات

Specific address, عنوان مخصص

Specification, مواصفة

Specify, تحديد

Specular,

Speculative evaluation,

Speculative execution,

Speech recognition, التعرف على الكلام

Speech synthesis,

Speed, سرعة

Spell,

Spellcheck, مراجعة التهجئة

Spell checker, مدقق إملائي

Spelling, هجاء

Sphere, كرة

Spider,

Spike,

Spill, طوفان

Spinbox,

Spiral,

Spiral model,

Splash, شاشة بدء

Splash screen, شاشة البداية

Split, انقسام

Split brain,

Split pane,

Splot,

Spoof, ينتحل

Spoofing,

Spool,

Spooler,

Spread sheet, ورقة حساب

Spreadsheet, جدول ممتد

Spread spectrum communications,

Sprite,

Sprocket feed,
Spyware, برنامج تجسس
Square, مربع
Square bracket, قوس مربع
Square numbers, الأعداد المربعة
Squatting, القرفصاء (جلوس)
Stabilize,
Stack, رصة، رص
Stack compression,
Stacked,
Stack frame,
Stacking order,
Stack loader,
Stack overflow,
Stack pointer, مؤشر الرصة
Stack segment, مقطع مجوز من الرصة
Stack traceback,
Staircase,
Staircasing,
Stake,
Stalled,
Standalone,
Stand alone, قائم بذاته
Standard, معيار، معياري
Standard deviation, الانحراف المعياري
Standard disclaimer,
Standard error, خطأ قياسي
Standard for robot exclusion,
Standard input, دُخْل قياسي
Standard interpretation,
Standard output, خُرج قياسي
Standard semantics,
Standby, احتياطي
Star, نجمة
Star network, شبكة على شكل نجمة

Start, بداية
Start bi,
Starting, بدء
Start tag,
Startup, بدء التشغيل
Startup files, ملفات برنامج البدء
Startup Program, برنامج بدء تشغيل
State, حالة
State diagram,
Stateless,
State machine,
Statement,
State transition diagram,
Static, ثابت، سكوني
Static allocation,
Statically typed,
Static analysis, تحليل ثابت، تحليل ساكن
Static database management system,
Static field, حقل ثابت
Static link,
Static linking,
Static nested scope,
Static nested scoping,
Static random access memory,
Static scope,
Static typing,
Statistical, إحصائي
Statistical time division multiplexing,
Statistics, إحصائيات
Stats,
Status, حالة
Statusbar,
Status bar, شريط المعلومات
Steganography,
Stemmer,
Stemming,

Step, خطوة
Stepwise refinement,
Stereogram,
Stereotype,
Sticky,
Sticky analysis,
Sticky bit,
Sticky content,
Sticky data,
Sticky keys,
Sticky notes,
Stipple,
Stochastic, عشوائي
Stock-keeping unit,
Stock Ticker, المخزون المتبقي :
Stone,
Stop, وقوف
Stop bit,
Stopping,
Stop words,
Storage, تخزين
Storage card, بطاقة التخزين
Storage pool,
Storage space, حجم التخزين
Store, تخزين
Store and forward,
Stored procedure,
Storm,
Stream, تدفق ، تدفق
Streaming,
Stream-oriented,
Strength reduction,
Stress, ضغط ميكانيكي
Stress testing,
Stretch,
Stretched, ممدد، ممدد
Strict, صارم
Strict evaluation,
Strikeout,
Strikethrough, مشطوب، يتوسطه خط
Strikethrought,
String, مقطع
String reduction,
String variable,
Strip, شقّة، نزع
Stripchart program,
Stripe,
Stripe set,
Striping,
Stroke, يصد م
Stroke font object,
Strongly connected component,
Strongly typed,
Strong typing,
Struct,
Structural recursion,
Structure, بنية
Structured analysis,
Structured design,
Structure diagram,
Structured language,
Structured programming,
Stub, بذرة
Stub network,
STUN,
Stupid-sort,
Style,
Stylesheet,
Stylewriter,
Stylus,
Sub, فرعي
Subband encoding,
Subclass, فئة فرعية
Subdirectory,
Sub directory, دليل فرعي

Subdivision,
Subfield, حقل فرعي
Sub folder, مجلد فرعي
Subject,
Subject index, دليل المواضيع
Subject-oriented programming,
Sublanguage,
Submenu,
Submission, اشتراك
Submit, اشترك، ارسل
Subnet,
Subnet address,
Subnet mask, قناع الشبكة الفرعية
Subnet number,
Subnetting,
Subnotebook,
Subroutine,
Subscribe, تسجيل
Subscribed,
Subscribing,
Subscript,
Subscription, تسجيل
Subset,
Subshell support,
Substituted,
Substitution,
Substrate,
Substring,
Substructure,
Subsystem,
Subtitle,
Subtotal, المجموع الفرعي
Subtract,
Subtype,
Subtyping,
Succeed, نجاح
Successor,

Sufficient, كافي
Sufficiently small, صغير كافيا
Suffix, لاحقة
Suggest, اقتراح
Suggestion, اقتراح
Suite,
Sum, جمع، مجموع
Summary, ملخص
Sum (noun), مجموع
Sum (verb), جمع
Sun-stools,
Super,
Superblock,
Superclass,
Supercombinators,
Supercompilation,
Supercomputer,
Superhighway,
Superimpose,
Super minicomputer,
Superordinate,
Superpipelined,
Superscalar,
Superscript,
Superset,
Supertype,
Superuser, مستخدم جذر
Supervisor mode, وضع المشرف
Support, دعم، مساعدة
Supremum,
Surface, مساحة
Surfaces,
Surfing,
Surjection,
Surjective,
Surrogate key,

| | |
|---------------------------------|---|
| Suspend, تعليق | Symmetric control, |
| Suspension, توقيف | Symmetric key cryptography, |
| Suspicious, مشكوك فيه | Symmetric multiprocessing, معالجة متعددة مختلفة |
| Svg, | Symmetric multiprocessor, |
| Swallow, أبلع | Sync, مزامنة |
| Swap, إبدال | Synchronize, مزامنة |
| Swap file, ملف الذاكرة الظاهرية | Synchronized, |
| Swap partition, | Synchronous, متزامن |
| Swapped in, | Synchronous key encryption, |
| Swapped out, | Sync level, |
| Swapping, | Sync pulse, |
| Swap space, | Synflood, |
| Sweden, السويد | Synonym, مرادف، مترادف |
| Swedish, السويدية | Synonym ring, |
| Switch, تحول | Syntax, صياغة |
| Switchboard, | Syntax directed translation, |
| Switched virtual circuit, | Syntax error, خطأ في بناء الجملة |
| Switched virtual connection, | Syntax highlighting, |
| Switching, | Syntax tree, |
| Switching hub, موزع تبديل | Synthesis, |
| Switch level, مستوى واحد | Synthetic image, صورة اصطناعية |
| Switchover, | Sysadmin, |
| Switch statement, | System, نظام |
| Switzerland, سويسرا | System administration, ادارة النظام |
| Swung dash, | System administrator, مدير النظام |
| SYLK file, إلتقاء ملف | System analysis, فحص النظام، تحليل النظام |
| Symbol, رمز | System analyst, |
| Symbolic inference, | System beep, |
| Symbolic link, وصلة رمزية | System bell, ناقوس النظام |
| Symbolic logic, المنطق الرمزي | System board, لوح النظام |
| Symbolic mathematics, | System bus, |
| Symbols, رموز | System call, |
| Symlink, وصلة رمزية | System catalog, |
| Symmetric, مُتناظر | System Configuration, تعريفات النظام |
| | System controller, |

System management,
System manager,
System message,
System name,
System number,
System operator,
System programming language, لغة برمجية النظام
Systems analyst,
System settings,
Systems jock,
System software, برنامج النظام
Systems operator,
Systems programmer, مبرمج الانظمة
Systems programming, برمجية الانظمة
System state, حالة النظام
System testing, تجربة النظام
System tray,
System type, نوع النظام
System unit, وحدة النظام
System Wide,
Systolic array,

T

Tab, لسان
Tabbed,
Table, جدول
Tablet,
Tabulation, جدولة
Tag, وُسم
Tagging,
Talk,
Tall,
Tap, نقرة
Tar archive, إنشاء محفوظة
Target file, إنتقاء ملف

Task, مَهْمَة
Taskbar, شريط المهام
Tastkt,
TCLASS,
TCP/IP,
Team,
Tear-off,
Technic,
Technique, تقنية
Technology, تقانة
Telnet,
Temp file, ملف مؤقت
Template, قالب
Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)
Tentative, غير نهائي
Term, مصطلح
Terminal, طرفية
Terminate, انتهاء.
Terminus,
TERM variable, عرض ■ قابل للتغيير:
Ternary,
Test, اختبار
Test Module, اختبار الوحدة
TeX,
Text, نص
Text area, مساحة التبليغ
Text only, نص فقط
Textual name, اسم الموصول
Theme, سِمة
Thesaurus, مكنز
Third-party,
Third party, طرف ثالث
Third-party repository,

Thread, مناقشة
Threading, تشعب
Threshold, الـ عتبة :
Thumbnail, مصغرة
Thumb Nails,
Tick,
Ticker Properties, خصائص القائمة
Tilde, مدة
Tile,
Time format, هيئة الوقت
Timeout, مهلة ، انتهت المهلة
Timer, المؤقت
Time stamp, طابع زمني
Timestamp, ختم زمني
Time Zone, منطقة زمنية
Timezone, نطاق زمني
Timing, توقيت
Tint,
Tip,
Title, عنوان
Tivoization,
TODO List, قائمة المهام
Toggle, تبديل
Token,
Tolerance, سماحية
Toner,
Tool, أداة
Toolbar,
Toolchain,
Toolkit,
Tool menu, قائمة الأدوات
Tooltip,
Topic, موضوع

Touchpad, لوحة لمس
Trace,
Track,
Track ball,
Tracker,
Traffic,
Transaction,
Transcoder,
Transfer, نقل
Transfer statement, تعليمة النقل
Transitive, متعدية
Translate, ترجم
Translucency,
Transmission channel,
Transparent, شفاف
Transpose,
Trash, مهملات
Tray,
Tree, شجرة
Triangular numbers, الأعداد المثلثة
Trigger,
Trim,
Troubleshooting,
Tty,
Tuple,
Turing Machine, علق الآلة
Tutorial,
Tweak, تطويع
Type, نوع
Type bindings, نوع التّنبيه
Type mismatch, إختلاف في النوع
Typesetting,

U

Ubiquitous computing,
Ultra-large-scale,

| | |
|--|--|
| Unmount, فصل | Unique key, |
| Unable, عدم القدرة | Unique sales point, |
| Unary, | Unit, وحدة |
| Unary operator, | Unit in last place, |
| Unasserted, | Unit testing, |
| Unavailable, غير متوفر | Universal, |
| Unchanged, غير مغيّر | Universal address, |
| Uncompression, | Universal quantifier, |
| Uncountable, | Universal thunk, |
| Uncover, | Universe of discourse, |
| Uncrypted, | Unix, يونكس |
| Uncurrying, | Unknown, مجهول |
| Undelete, | Unknown host, مستضيف غير معروف |
| Underflow, | Unlimited, |
| Underline, | Unlink, |
| Under line, | Unload, |
| Underlining, | Unlock, إلغاء القفل |
| Underlying, | Unmark, |
| Underscore, تسطير سفلي | Unmarked, |
| Undo, تراجع (تعديل) | Unmount, فصل |
| Undocumented feature, | Unmute, |
| Unexpected end, نهاية غير متوقعة | Unnamed, غير مُسمّى |
| Unexpected error, خطأ غير متوقّع | Unnormalised, |
| Unfold, | Unprotect, |
| Ungroup, | Unproto, |
| Unhide, إظهار | Unpublished, |
| Unicode, يونيكود | Unread, |
| Unification, | Unread only, |
| Unifier, | Unrestricted, غير مقيد، غير محصور |
| Uniform resource, | Unsent, |
| Uniform Resource Identifier, معرف نظامي لمورد | Unshielded twisted pair, |
| Unify, | Unspecified, غير محدد |
| Uninstall, | Unstage, |
| Uninstaller, | Unsubscribe, إلغاء التسجيل |
| Union, | Unsupported, غير مدعوم |
| Uniprocessor, | Untitled, غير معنون |
| Unique, | Untyped, |

Unzip, فك ضغط الملف
Up,
Uparrow,
Update, تحديث
Updating,
Upgrade, ترقية
Upgradeability,
Upload, رفع
Upper,
Upper bound,
Upper case, حرف كبير
Upper memory block,
Upper Stream,
Upright,
Upstream,
Uptime,
Upward closure,
Urban legend,
Urgent, عاجل
Urgent condition, شرط ضروري
URI,
Url,
URL, مسار
Usability,
Usage, استعمال
USB, الناقل التسلسلي العام (أوصد)
Use,
User, مستخدم
User acceptance testing,
User account, حساب المستخدم
User agent, وكيل المستخدم
User base,
User-defined,
User defined, محدد من المستخدم
User directory,
User-friendly, سهل الاستخدام

User id,
User identifier, معرف المستخدم
User interface,
User name, اسم مستخدم
Username, اسم المستخدم
Utility, وسيلة
Utility-coder,
Utility window,

V

Vacuum tube, صمام مفرغ
Valency,
Valid, صالح
Validate, تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)
Validation, تحقق من سلامة
Valid chars, توقيع سليم
Validity, صلاحية
Value, قيمة
Value-added, مضاف القيمة
Value added reseller,
Value added retailer, بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Values, قيم
Vampire tap,
Vanilla,
Vanity domain,
Vaporware,
Var,
Variable, متغير
Variable declaration,
Variance,
Variant, تنويع
Variations, تغيرات
Vector, متجه
Vector font,

Vector graphics, رسومات متجهية

Vector processor,

Vector space,

Veeblefeetzer,

Vendor, بائع

Ventilator card, بطاقة تهوية

Verbage,

Verbatim copy,

Verbose, مطنّب

Verification, تحقيق

Verified,

Verify, تحقيق

Version, إصدار

Versioning, أصدرّة

Versions, إصدارات

Vertex,

Vertical, رأسي، عمودي

Vertical Alignment, محاذاة عامودي

Vertical application,

Vertical bar, شريط عامودي

Vertical blanking,

Vertical drive,

Vertical encoding,

Vertical interval,

Vertical loop combination,

Vertically, عاموديا

Vertical microcode,

Vertical refresh,

Vertical refresh rate,

Vertical scan rate,

Very-large-scale,

Vet,

VFS, مخططات طذص القابلة للكتابة.

VGA,

Via,

Video, مرئية

Video adapter,

Video card, بطاقة مرئيات

Video compression, ضغط مرئي

Video conference, اجتماع مرئي

Video conferencing,

Video dial tone,

Video display terminal,

Video interface, واجهة فيديو

Video memory,

Video (random,

Video random access memory,

Video terminal, طرفية تلفزيونية

View, عرض

Viewer, مُظهر

View model,

Viewport, منفذ العرض

View transform,

View volume,

Vim,

Violation, خرق

Viole,

Virgule,

Virtual, وهمي

Virtual address, العنوان الظاهري

Virtual cache,

Virtual circuit,

Virtual connection,

Virtual Console,

Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب

Virtual device,

Virtual disk,

Virtual hos,

Virtualization,

Virtual machine, جهاز ظاهري

Virtual memory, ذاكرة ظاهرية

Virtual path,

Virtual point of presence,
Virtual reality,
Virtual server, ملقم ظاهري
Virus, فيروس
Visibility, رؤية
Visible, مرئي
Visible bell, جرس مرئي
Visit, زيارة
Visited link,
Visual, بصري
Visual bell, جرس مرئي
Visual editor,
Visualisation,
Visualization,
Visual language,
Visual programming,
Visual programming environment,
Visual programming language,
Viz,
Voice mail, بريد صوتي
Voice recognition,
Voip,
Volatile, متطاير
Volatile memory, ذاكرة متطايرة
Volatile storage,
Volatile variable,
Volume, حجم
Von Neumann architecture,
Von Neumann integer, عدد فون نيومان الصحيح
Von Neumann, John, جون فون نيومان
Von Neumann machine, آلة فون نيومان
Von Neumann ordinal,
V-Sync, مزامنة رأسية

W

Waiting, انتظار
Wait state, حالة انتظار
Wall clock time,
Wallpaper, خلفية الشاشة
Wank,
Want list,
WAP, الواب
Wap, واب
Warchalk,
Wardialer,
Wardriving,
Warez,
Warning, إنذار
Warranty, الضمان
Watch, مراقبة
Water, ماء
Watermark, علامة مائية
Wave, موجة
Wave division multiplexing,
Wavelength division multiplexing,
Wavelet,
Wavetable,
Wavetable synthesis,
Wavyline,
Weakly typed,
Weak typing,
Web, وب
Web browser, متصفّ الشبكة
Web cam,
Webcam, كاميرا ويب
Webcasting,
Webhead,
Weblint,
Weblog,

Web master, مدير موقع
Webmaster, مدير موقع
Webmin,
Webmistress,
Webmonkey,
Webpage,
Web page, صفحة شبكية
Web server, خادم وِب
Webserver, خادم الشبكة
Website, موقع على الانترنت
Web smith,
Wedgie,
Week, أسبوع
Weekday, نهار
Weekend, عطلة الأسبوع
Weeks, أسابيع
Weight, وزن
Weighted search, بحث موزون
Well-connected,
Well-known port, منفذ معروف
Well-ordered set,
Whacker,
Whalesong,
Wheel bit,
While,
White, أبيض
White box testing,
Whitelist,
White paper, مستند تقني
Whitespace, فاصل
White trash,
Wide area network, شبكة واسعة
Wide character, حرف عريض
Widge,

Widget, ودجة
Widow, أرملة
Width, عرض
Wi-fi,
Wi fi,
Wiggles,
Wiki, ويكي
Wild card, بطاقة هوجاء
Wildcard, حرف بدل
Winbind,
Window, نافذة
Window control,
Window frame, اطار النافذة
Window gravity,
Window icon, ايقونة النافذة
Windowing system, نظام النوافذ
Window manager, منظم النوافذ
Window raster,
Windows, ويندوز
Windows messaging,
Windows tiling,
Window system, نظام نوافذ
Wipe,
Wired, سلكي
Wireframe model,
Wireless, لاسلكي
Wireless bitmap,
Wireless local area network, شبكة منطقة محلية لاسلكية
Wish list,
With, مع
With copy, مع نسخة
Within epsilon of,
Wizard, مرشد

Wizard mode, نمط مرشد
Word, كلمة : عنصر
Word processing, معالجة الكلمات
Word processor, معالج نصوص
Words, كلمات
Word size, حجم كلمة
Word spamming,
Wordwrap,
Word wrap, التفاف الكلمات
Work,
Work area, منطقة عمل
Workaround, تحايل
Work around,
Workbook, كراس
Workflow, سير العمل
Work group, مجموعة عمل
Workgroup, مجموعة عمل
Working,
Working directory,
Working memory,
Working set,
Working set model,
Work in progress, عمل قيد الإنجاز
Worksheet, ورقة عمل
Workspace, مساحة العمل
Workspace object,
Workspaces, مساحات عمل
Workspace switch,
Work station, محطة عمل
Workstation, محطة عمل
Workweek, أسبوع عمل
World, عالم
World-readable, مقروء عالمياً

Worm, دودة إنترنت
Wormhole,
Wormhole routing,
Wound around the axle,
Wrap,
Wrapper, غلاف
Wrapping,
Wrats nest,
Write, أكتب
Write-back,
Write buffer,
Write-only language,
Write-protect, يحمي ضد الكتابة
Write queue, صف كتابة
Write side, جانب كتابة
Write-through,
Write-thru,
Writing system, نظام كتابة
WVLAN,

X

X Align, ترصيف
X-axis, محور سيني
XDMCP socket, السوكت المحليّة
XML, خبي
Xor,
X server,

Y

Y-axis, محور صادي
Year, سنة
Years, سنوات
Yellow, أصفر
Yes, نعم
Yield, عائد

Yocto-,
Yotta-,
Yottabyte,

Z

Z-axis, محور عيني

Z-buffer, مخزن مؤقت مرتب

Z clipping,

Zepto,

Zero, صفر

Zero assignment,

Zero-content, فارغ المحتوى ، صفر المحتوى

Zero-order,

Zero state, حالة صفرية

Zetta-,

Zettabyte,

Zigzag,

Zigzagline,

Zip Drive, قرص ظپ

Zip file, ملف مضغوط

Zombie, زومبي

Zombie process,

Zone, نطاق

Zoning, تقسيم إلى مناطق

Zoo, حديقة الحيوانات

Zoom,

Zoom in, كبر، تكبير

Zoom Out,

Zoom out, صغر، تصغير

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية: يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) . يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.